



CASA DE LA LITERATURA PERUANA

Pre-guion Ya viene el día. César Vallejo, el fervor y la palabra
[Documento en proceso – tercer borrador]
-Guion curatorial-

Exposición temporal
Ya viene el día. César Vallejo, el fervor y la palabra

Yaneth Sucasaca
Marzo 2022

1. Presentación

El proyecto propone el redescubrimiento de César Vallejo. Para ello vincula su proyecto estético y su actitud vital.

La curaduría se apoya en la noción de testigo para mirar y comprender la figura de Vallejo (no busca que sea explícita en la sala, es una categoría interna de trabajo): “una voz que experimenta tanto en su obra como en su vida misma una profunda crisis frente a la cual responde con una apuesta vital profunda”. Por ello, la curaduría ahonda en los contextos y circunstancias que afronta el autor y que constantemente dialogan con su obra.

Estas experiencias, que son colectivas y/o comunes (la guerra, la migración, el encierro, la tensión con la modernidad, etc.) son transmitidas y asumidas por Vallejo desde una actitud ética y empática. Este constante diálogo entre la voz individual y la pertenencia a una colectividad es un rasgo importante para pensar al autor y su relación con el momento actual.

* Dentro de la obra de Vallejo, la poesía será el hilo principal de la curaduría.

En segundo lugar la correspondencia, pues permite desarrollar desde otro registro las vivencias del autor, y -sobre todo- porque hace posible plantear al visitante una proximidad con su experiencia (el yo).

También el lenguaje del periódico tiene un rol importante en determinados momentos, pues Vallejo vive en un momento donde el periodismo cobra mucha relevancia, de hecho él participa en varios proyectos de este tipo.

Se propone recuperar y resaltar el lugar de los manuscritos y mecanografiados:

Detenerse en sus versiones previas, poemas publicados con anterioridad en periódicos, y en los manuscritos y mecanografiados, nos permiten visualizar la potencialidad como una constante. Observar como su materialidad es recuperada constantemente y modificada evidencian su posibilidad de recobrar constantemente una nueva forma, un posible reordenamiento, evidencia un lenguaje “potente de orfandad”.

En el proceso de “corrección” se continúa arrebatando ropajes al lenguaje, mostrando la herida, pero también que un lenguaje más sencillo, simple, puede suscitar una emotividad compartida.

Además, evidencian un lenguaje que siempre se rehace y activa, donde la posibilidad siempre está latente. La reescritura y la tachadura que a simple vista parecieran complicar la legibilidad de sus poemas, dan cuenta de la tensión y el desgarramiento que movilizan un lenguaje que imagina/anuncia una posibilidad, un futuro mejor.

2. Objetivos generales:

- Redimensionar la actitud de CV en su capacidad para asumir su tiempo. Para ello se busca ahondar en su contexto y desde allí valorar su modo de vivir, cuestionar y responder al mundo. A partir de ello, se busca suscitar en los visitantes una mirada crítica del presente.
- Destacar la relación entre futuro y presente. Proponer la lectura de la incertidumbre como algo ante lo que no se sucumbe, sino como una invitación al hacer.
- Proponer una aproximación íntima y cercana a la obra y contexto del autor a través de la recurrencia constante a periódicos, correspondencia u otros documentos que den cuenta del momento. Con ello se busca interpelar al visitante en cuanto a su relación con búsquedas, experiencias y anhelos compartidos: trabajo, angustia, libertad, etc.
- Evidenciar su relación única y constante con la palabra, a partir de la urgencia de decir algo “real” y propio. En tal sentido, se busca provocar en el visitante/usuario la curiosidad por su propio lenguaje.
- Destacar la constante presencia del cuerpo, en sus distintos sentidos, en la obra de Vallejo. Con ello, provocar que el usuario incorpore estas dimensiones en su propia mirada de sí mismo.
- Indagar en la noción de modernidad a partir de la mirada y relación que establece Vallejo con sus conceptos y dinámicas. A partir de allí, suscitar inquietudes, una mirada crítica en el usuario en torno a los sentidos propios de la modernidad, ciudad, progreso, tecnología, competitividad, etc.
- Se busca redescubrir la poesía de Vallejo a través del suscitar nuevas miradas en torno a textos aparentemente comunes o muy conocidos: *Los heraldos negros*, *Idilio muerto*, etc. [iría balanceado con otros textos mucho menos conocidos]

Cuerpo vivo: en tanto se trata de un organismo vivo, con latencia/intensidad, con sus sistemas y funciones. Como tal se entiende que este posee estados y niveles (su interior, su adentro y la relación con el exterior) constante y que se influyen o afectan continuamente.

Los heraldos: descentramiento de los órganos, arrojado a su existencia. Se anticipa una disolución de las diferencias o límites entre lo humano y lo animal. Hay un cuerpo que no tiene nombre

Trilce: Las entrañas

España: masa, cuerpo colectivo

El cuerpo como una intensidad. En tanto no se condiciona por un ordenamiento.

La cicatriz, la herida: para pensar al cuerpo como un puente hacia el lenguaje. Ortega: “la poesía es una cicatriz acumulada en el lomo del lenguaje” - el lenguaje es una presión sobre una superficie.

Pensar la piel no como metáfora, pero sí como límite. La cicatriz para pensar el cuerpo: el puente hacia el lenguaje.

La migración como algo con lo que siempre carga, como una memoria, una cicatriz.

El cuerpo como un espacio donde se acumulan cosas, y esas cosas dejan huella.

Contra el secreto profesional: el poema es un cuerpo más orgánico que cualquier otro organismo vivo.

Quiero escribir pero me sale espuma: imagen de no poder decir que deja huella.

*Utilizar el lenguaje, metáfora, del cuerpo, sin la exigencia de que en todas las secciones haya “coherencia”.

3. Estructura

Índice

A. Rumbé sin novedad

- ésta es mi inmensidad en bruto
- La cantidad enorme de dinero que cuesta el ser pobre
 - Los heraldos negros
- Contra el secreto profesional
 - Cine y modernidad

B. Devolved la palabra a los hombres

- Cuán impunemente se está uno muerto
 -
- La palabra justa
 -
- Zona participativa

C. Abisa a los compañeros

- Hay hermanos
 - adhesión política
 -
- Por el analfabeto a quien escribo
 - Guerra y escritura
 - Solía escribir con su dedo grande en el aire

[Título de exposición] Ya viene el día

• [ploteo] Texto curatorial principal:

La exposición rescata el modo en que Vallejo vive y asume su momento. Desde allí indaga en su relación tensa con el lenguaje, paradójica con la modernidad y su apuesta ética ante el momento.

Inicia presentando la actitud de Vallejo ante el mundo, la modernidad, los cambios y la crisis social e individual [rebeldía, afán rupturista, desarraigo].

Paralelamente, evidencia cómo asume su tiempo desde su relación con el lenguaje: la tensión, la búsqueda de la palabra exacta.

Y su apuesta ética ante su presente [fraternidad, solidaridad, esperanza y empatía radical].

Apertura de sala:

- Manuscrito de “Los desgraciados”. Archivo Enrique Ballón.
- Mecanografiado de “Los desgraciados”. Archivo Clínica Hogar - PUCP.
- [papel] Poema de apertura “Los desgraciados”
- Ficha de entrada a la cárcel de Trujillo
- Foto de CV. César Vallejo frente al mar. Barranco, 1919. Reproducción.

Los desgraciados

Ya va a venir el día; da
cuerda a tu brazo, búscate debajo
del colchón, vuelve a pararte
en tu cabeza, para andar derecho.
Ya va a venir el día, ponte el saco.

Ya va a venir el día; ten
fuerte en la mano a tu intestino grande, reflexiona,
antes de meditar, pues es horrible
cuando le cae a uno la desgracia
y se le cae a uno a fondo el diente.

Necesitas comer, pero, me digo,
no tengas pena, que no es de pobres
la pena, el sollozar junto a su tumba;
remiéndale, recuerda,
confía en tu hilo blanco, fuma, pasa lista
a tu cadena y guárdala detrás de tu retrato.
Ya va a venir el día, ponte el alma.
Ya va a venir el día; pasan,
han abierto en el hotel un ojo,
azotándolo, dándole con un espejo tuyo...
¿Tiemblas? Es el estado remoto de la frente
y la nación reciente del estómago.
Roncan aún... ¡Qué universo se lleva este ronquido!
¡Cómo quedan tus poros, enjuiciándolo!
¡Con cuántos doses ¡ay! estás tan solo!
Ya va a venir el día, ponte el sueño.

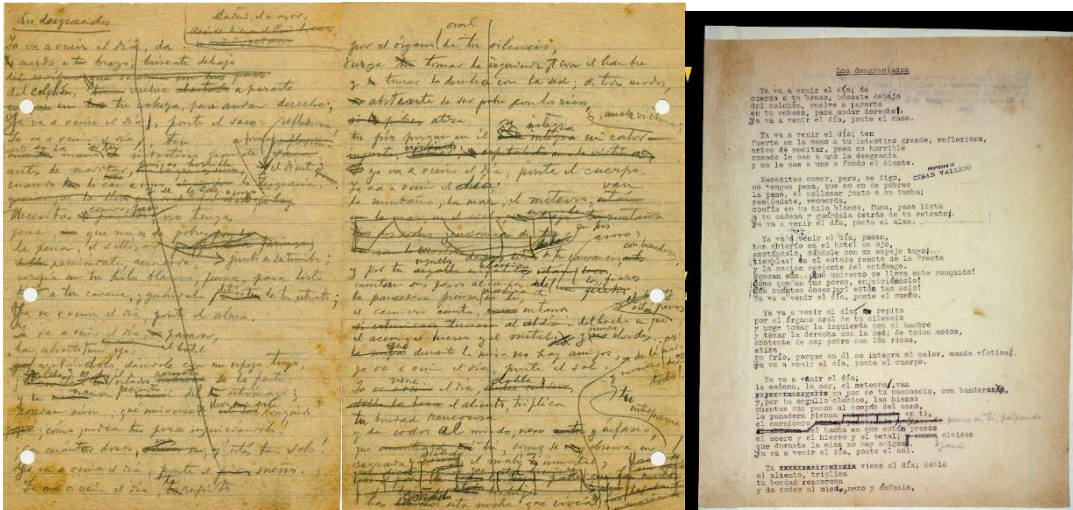
Ya va a venir el día, repito
por el órgano oral de tu silencio
y urge tomar la izquierda con el hambre
y tomar la derecha con la sed; de todos modos,
abstente de ser pobre con los ricos,
atiza

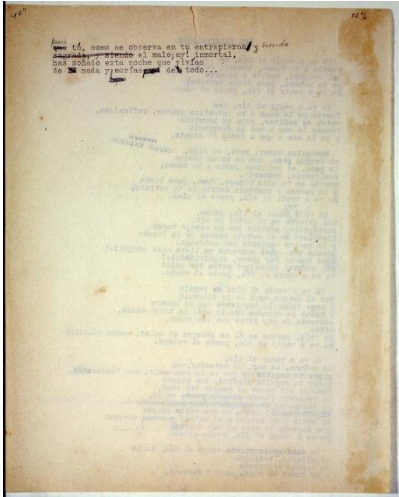
tu frío, porque en él se integra mi calor, amada víctima.
Ya va a venir el día, ponte el cuerpo.

Ya va a venir el día;
la mañana, la mar, el meteoro, van
en pos de tu cansancio, con banderas,
y, por tu orgullo clásico, las hienas
cuentan sus pasos al compás del asno,
la panadera piensa en ti,
el carnicero piensa en ti, palpando
el hacha en que están presos
el acero y el hierro y el metal; jamás olvides
que durante la misa no hay amigos.
Ya va a venir el día, ponte el sol.

Ya viene el día; dobla
el aliento, triplica
tu bondad rencorosa
y da codos al miedo, nexo y énfasis,
pues tú, como se observa en tu entrepierna y siendo
el malo ¡ay! inmortal,
has soñado esta noche que vivías
de nada y morías de todo...

Poemas humanos, 1939.





Filiación: Natural de Santiago de Chuco.	
Edad: 27 años	Frente: Ancha
Raza: Mixta	Cejas: Pobladas
Cara: Aguilena	Ojos: Pardos
Color: Trigueño	Nariz: Roma
Estado: Soltero	Boca: Grande
Profesión: Las Letras	Labios: Delgados
Estatura: 1.70	Barba: Poblada
Cabello: Negro	Orejas: Grandes
Unles. part: ninguna	Instrucción superior



A. RUMBÉ SIN NOVEDAD

- [texto curatorial de sección]

Esta sección se adentra en las preocupaciones vitales de Vallejo y desde allí presenta sus reflexiones en torno a la vida moderna. Observa cómo se inserta en la modernidad, en sus promesas sin dejar de ser crítico con ella.

A partir de sus poemas, crónicas y correspondencia, se evidencia a un Vallejo testigo de una época de grandes transformaciones (publicidad, moda, tecnologías, comunicación) que sofocan la noción de bien común o el anhelo de igualdad social. Su mirada ofrece una visión particular de cómo se vive y acoge las novedades.

Recoge sus reflexiones a partir de sus recorridos, el paisaje urbano que experimenta, las dinámicas, la vida acelerada, en diálogo con su mirada sobre el arte y la escritura. Esto va tejido de las urgencias que padece (pobreza, desarraigo) y el sustento que le permite continuar sus recorridos (la amistad).

Observa con desconcierto, curiosidad y sospecha el influjo de los avances tecnológicos en la vida diaria, en las ciencias y en el arte y la creación. Desde allí, asume una postura de rechazo a la modernidad burguesa y superficial.

Las condiciones de cambios y urgencias suscitan un lenguaje en tensión a partir del que plantea su preocupación por una nueva sensibilidad. La nueva sensibilidad que reclama es tentada desde la apropiación de una sensibilidad urbana, fermento del mundo moderno, pero que es atravesada por el tono, ritmo de su herencia peruana.

Rumbé: hace alusión al tránsito, al punto de partida, al inicio de su trayectoria, al cambio repentino, a un movimiento que afecta el camino tomado, así como a quien lo recorre “fui pasado”. Sin novedad: aunque el recorrido sea conocido/común o compartido y esté conectado a búsquedas y novedades, su pasado aún vive en su conciencia (desarraigo). En tal sentido, esta primera sección presenta la inserción de Vallejo en la vida urbana y moderna, una inserción que transforma la tradición literaria, al mismo tiempo que trastoca al autor mismo, al encontrarse este con un escenario de cambios y transformaciones que exigen su adaptación, pero que en él encuentran la presencia permanente de su pasado. De allí la presencia de un sujeto contrariado, desarraigado, con la herida abierta “zanjas oscuras”...

Apertura:

- Fragmento del poema central de la sección “Telúrica y magnética”.
- Poema “Telúrica y magnética”. Reproducción
- Vallejo y Georgette Philippart en los Jardines de Versailles, 1929. Fotografía de Juan Domingo Córdoba. Reproducción.

Telúrica y magnética

¡Mecánica sincera y peruanísima
la del cerro colorado!
¡Suelo teórico y práctico!
¡Surcos inteligentes; ejemplo: el monolito y su cortejo!
¡Papales, cebadales, alfalfares, cosa buena!
¡Cultivos que integra una asombrosa jerarquía de útiles
y que integran con viento los mujidos,
las aguas con su sorda antigüedad!

¡Cuaternarios maíces, de opuestos natalicios,
los oigo por los pies cómo se alejan,
los huelo retomar cuando la tierra
tropieza con la técnica del cielo!
¡Molécula exabrupto! ¡Atomo terso!

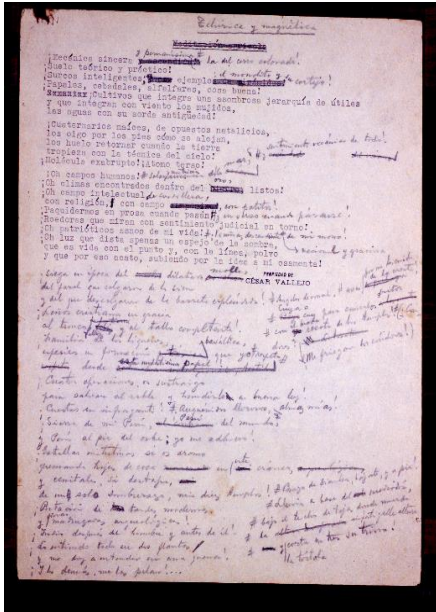
¡Oh campos humanos!
¡Solar y nutricia ausencia de la mar,
y sentimiento oceánico de todo!
¡Oh climas encontrados dentro del oro, listos!
¡Oh campo intelectual de cordillera,
con religión, con campo, con patitos!
¡Paquidermos en prosa cuando pasan
y en verso cuando páranse!

¡Roedores que miran con sentimiento judicial en torno!
¡Oh patrióticos asnos de mi vida!
¡Vicuña, descendiente
nacional y graciosa de mi mono!
¡Oh luz que dista apenas un espejo de la sombra,
que es vida con el punto y, con la línea, polvo
y que por eso acato, subiendo por la idea a mi osamenta!

¡Siega en época del dilatado molle,
del farol que colgaron de la sien
y del que descolgaron de la barreta espléndida!
¡Angeles de corral,
aves por un descuido de la cresta!
¡Cuya o cuy para comerlos fritos
con el bravo rocoto de los temples!
(¿Cóncores? ¡Me friegan los cóndores!)
¡Leños cristianos en gracia
al tronco feliz y al tallo competente!
¡Familia de los líquenes,
especies en formación basáltica que yo
respeto
desde este modestísimo papel!
¡Cuatro operaciones, os sustraigo
para salvar al roble y hundirlo en buena ley!
¡Cuestas in fraganti!
¡Auquénidos llorosos, almas mías!
¡Sierra de mi Perú, Perú del mundo,
y Perú al pie del orbe; yo me adhiero!
¡Estrellas matutinas si os aromo
quemando hojas de coca en este cráneo,
y cenitales, si destapo,
de un solo sombrero, mis diez templos!
¡Brazo de siembra, bájate, y a pie!

¡Lluvia a base del mediodía,
bajo el techo de tejas donde muerde
la infatigable altura
y la tórtola corta en tres su trino!
¡Rotación de tardes modernas
y finas madrugadas arqueológicas!
¡Indio después del hombre y antes de él!
¡Lo entiendo todo en dos flautas
y me doy a entender en una quena!
¡Y lo demás, me las pelan!...

Poemas humanos, 1939.



Subsección 1: ésta es mi intensidad en bruto

- [texto curatorial]

A partir de su recorrido por ciudades de distintas características, donde su habitar siempre está atravesado por las urgencias económicas, se presenta su relación ambivalente y conflictuada con la modernidad (existencia en ruptura, desarraigo). Aunque está situado en el centro de la modernidad (París), su voz está impregnada de nostalgia, conectada con su pasado, con el ambiente provincial.

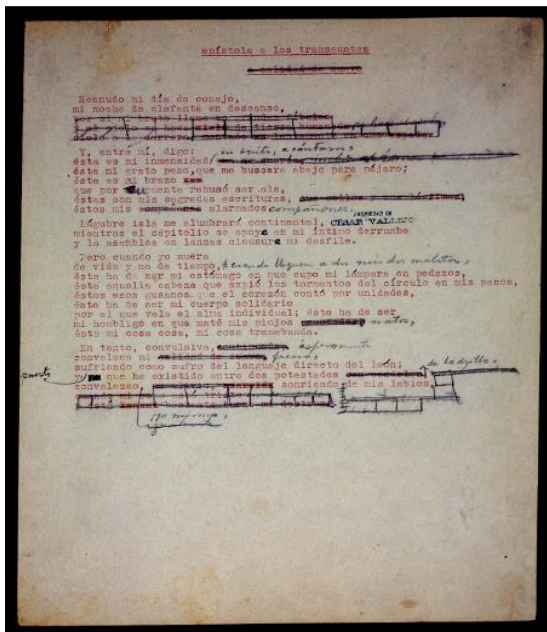
Los recorridos y habitar en París y Lima conviven con la nostalgia y el pesar por la vida familiar y el ambiente provinciano que abandona, pero también con las amistades que acompañan y renuevan sus búsquedas estéticas.

En Francia es vital la amistad con Alfonso Silva.

En Lima con los integrantes de La Bohemia de Trujillo.

- Mecanografiado de “Epístola a los transeúntes” de *Poemas humanos*, 1939.
- César Vallejo en el Promenade des Anglais, Niza. 1929.
- Cita de Carta de César Vallejo a Víctor Clemente Vallejo. París, 14 de julio de 1923. Informa de su llegada a Francia.
- Membrete del Hotel Odessa, donde Vallejo se hospeda y envía la carta.
- Henriette Maise, César Vallejo y Carlos More. París, diciembre de 1926. Fotografía de Ernesto More.
- Fotografía de César Vallejo, Rosario Sáenz y Alfonso de Silva. París, 1923.
- Manuscrito del poema “Alfonso estás mirándome...” de *Poemas humanos*.
- Mecanografiado del poema “Alfonso estás mirándome...” de *Poemas humanos*.

- Fragmento de Carta a Antenor, José Eulogio, Federico, Oscar, Leoncio, Espejo, Benjamín. Lima, 27 de febrero de 1918.
- Fotografía de la visita de Valdelomar a Trujillo. Aparecen Federico Esquerre, José Agustín Haya de la Torre, José Eulogio Garrido, José Manuel Sotero, Antenor Orrego, Eloi B. Espinosa, Juan Pesantes Ganoza, Luis Armas, Néstor Alegría, Juan Espejo Asturrizaga, Augusto Silva Solís, Leoncio Muñoz, y Abraham Valdelomar en primera fila. Chan-Chan, 1918. Reproducción.
- Fotografía de Abraham Valdelomar escucha composiciones de Carlos Valderrama, integrante de la «Bohemia de Trujillo» en casa de Macedonio de la Torre, mayo de 1918. Archivo Gonzalo Bulnes. Carpeta AV. Archivo Juan Espejo Asturrizaga
- Foto (De izq. a der.) Julio C. Gamboa, Abraham Valdelomar y César Vallejo en la avenida Costanera
- Carta a Manuel Vásquez Díaz. París, 26 de abril de 1926. **Archivo LAS.**
- Cartela de Poema "Verano" de *Heraldos negros*, 1919.



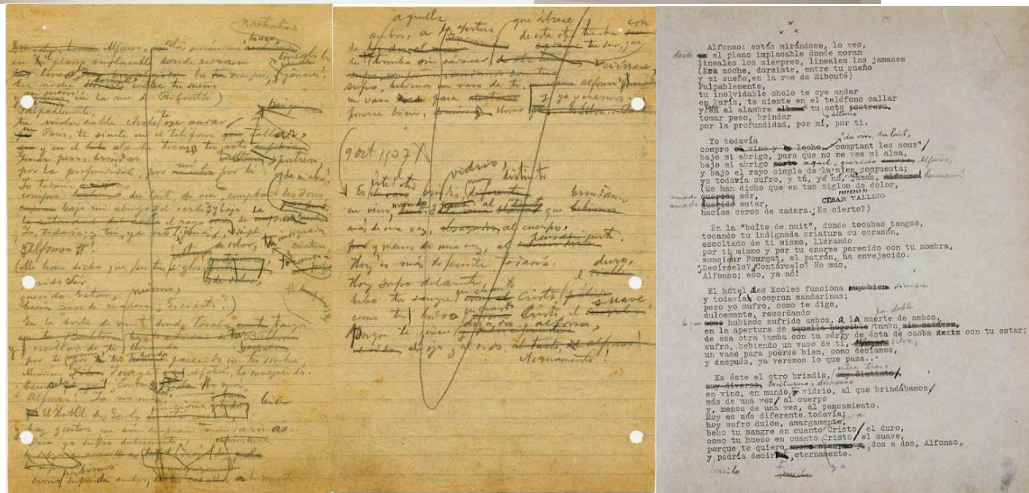
op. 1

Aquí estoy ya, y me parece todo un sueño, hermanito amado. Un sueño! Un sueño! Quiero llorar ahora, viéndome aquí, tan lejos de ustedes... uf muy lejos! Quiero llorar mucho, a torrentes porque mi dolor y mi tristeza asoman a mis ojos y no me dejan escribir...

op. 2

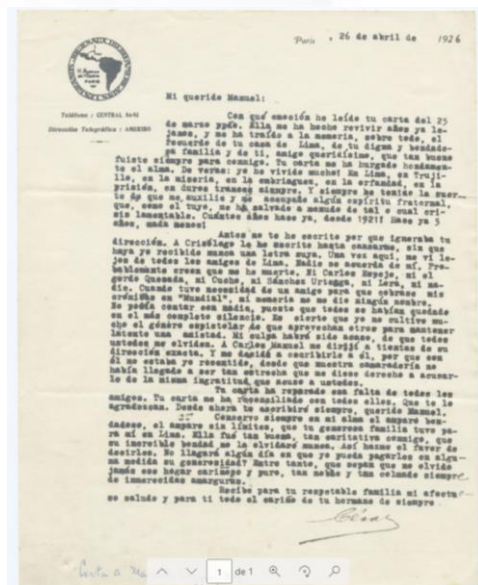
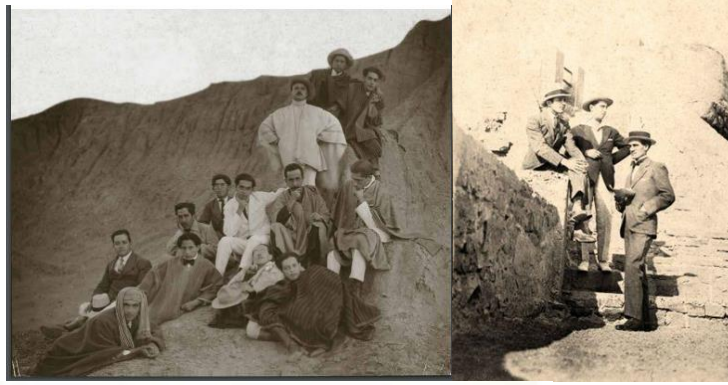
Hermanito: Jamás soñé cuando yo era niño, que algún día me vería yo en París, alternando con grandes personajes. Todo me parece que estoy soñando, y me miro y no me reconozco. Tan humildes hemos sido, tan pobres!

Carta de César Vallejo a Víctor Clemente Vallejo. París, 14 de julio de 1923.



Todo me hace creer que tengo el vino alegre y que me siento feliz ¿y ustedes? ¡Cómo los quisiera tener aquí! ¡Cómo me desespero por aquel ambiente fraternal y único de nuestras horas pasadas! ¡Cómo me valdría la voz de ustedes aquí donde hay tanta falsedad y puerilidad con las que uno lucha a cada paso! Créanme, hermanos, que les lloro a cada rato.

Carta a Antenor, José Eulogio, Federico, Oscar, Leoncio, Espejo, Benjamín. Lima, 27 de febrero de 1918.



Verano

Verano, ya me voy. Y me dan pena las manitas sumisas de tus tardes. Llegas devotamente; llegas viejo; y ya no encontrarás en mi alma a nadie.

Verano! Y pasarás por mis balcones con gran rosario de amatistas y oros, como un obispo triste que llegara de lejos a buscar y bendecir los rotos aros de unos muertos novios.

Verano, ya me voy. Allá, en Setiembre
tengo una rosa que te encargo mucho;
la regarás de agua bendita todos
los días de pecado y de sepulcro.

Si a fuerza de llorar el mausoleo,
con luz de fe su mármol aletea,
levanta en alto tu responso, y pide
a Dios que siga para siempre muerta.
Todo ha de ser ya tarde;
y tú no encontrarás en mi alma a nadie.

Ya no llores, Verano! En aquel surco
muere una rosa que renace mucho....

Heraldos negros, 1919.

Subsección 2: la cantidad enorme de dinero que cuesta el ser pobre

- [texto curatorial]

Subsistencia y modernidad: su trabajo como cronista, las necesidades económicas. La ciudad se presenta como un espacio hostil, solitario, de continuas exigencias. Ante ello, Vallejo encuentra en el periodismo una posibilidad, convirtiéndose en su principal medio de subsistencia. A través de ella, se desenvuelve como cronista y se adscribe a las dinámicas de la época. Recorre y observa la ciudad, allí plasma su descontento con la modernidad, pero también deja ver sus entusiasmos ante los avances.

Desde su trabajo como cronista, atestigua el mundo que lo rodea, así es testigo de los acelerados cambios tecnológicos que se viven, al mismo tiempo que cobra conciencia de una modernidad imparable, violenta y avasalladora.

Vallejo cuestiona ese tipo de modernidad y apuesta por una modernidad humana, vital, que no anule el pasado, lo natural, donde el desarrollo y la tecnología no avasallen al hombre. “Indio después del hombre y antes de él”. Para él, los avances del mundo moderno deben producir nuevas respuestas, una nueva sensibilidad, es así como entiende la poesía como territorio vital.

- Poema VII de *Trilce*, 1922.
- Vallejo y Juan Domingo Córdova. Madrid, 1927. Fotografía de Emilio López Romaña.
- Vallejo y Juan Domingo Córdova. Madrid, 1927. Fotografía de Emilio López Romaña.
- Vallejo y Juan Domingo Córdova. Versalles, 1929. Fotografía de Georgette Philipart.
- [Ver correspondencia de JDC](#)

- Crónica “El verano en París”. *Mundial*, nro. 274. Lima, 11 de septiembre de 1925. [Archivo IRPB. solicitar o escanear en BNP](#)
- Crónica “Hablo con Poncaire”. *Variedades*, nro. 982. Lima, 25 de diciembre de 1926. [Archivo IRPB. solicitar o escanear en BNP](#)
- Carta de César Vallejo a Ricardo Vegas Seminario. París, 20 de noviembre de 1926. [Archivo IRPB. solicitar](#)
- Crónica “Entre Francia y España”. *Mundial*, nro. 290. Lima, 1 de enero de 1926. [Archivo IRPB. solicitar o escanear en BNP](#)
- Cita de Crónica “Entre Francia y España”. *Mundial*, nro. 290. Lima, 1 de enero de 1926.
- Carta a Luis Eduardo Valcárcel. París, 2 de febrero de 1938. [Archivo Valcárcel.](#)
 - Foto de la casa de Santiago de Chuco. Reproducción. Archivo Expo Caslit.
 - Fotografía familiar Vallejo. [Archivo El Peruano.](#)
 - Fragmento de Carta a Manuel Vallejo, Trujillo, 2 de mayo de 1915
 - Cartela del poema “La cena miserable” de *Los heraldos negros*, 1919.

VII

Rumbé sin novedad por la veteada calle
que yo me sé. Todo sin novedad,
de veras. Y fondeé hacia cosas así,
y fui pasado.

Doblé la calle por la que raras
veces se pasa con bien, salida
heroica por la herida de aquella
esquina viva, nada a medias.

Son los grandores,
el grito aquel, la claridad de careo,
la barreta sumersa en su función de ¡ya!

Cuando la calle está ojerosa de puertas,
y pregona desde descalzos atriles
trasmañanar las salvas en los dobles.

Ahora hormigas minuterías
se adentran dulzoradas, dormitadas, apenas
dispuestas, y se baldan,
quemadas pólvoras, altos de a 1921.

Trilce, 1922.



Una reunión en la ciudad de México, en la que se discuten los planes para el desarrollo del país. En el centro se ve a un hombre que parece estar hablando a un grupo de personas.

Una reunión en la ciudad de México, en la que se discuten los planes para el desarrollo del país. En el centro se ve a un hombre que parece estar hablando a un grupo de personas.

Una reunión en la ciudad de México, en la que se discuten los planes para el desarrollo del país. En el centro se ve a un hombre que parece estar hablando a un grupo de personas.

Una reunión en la ciudad de México, en la que se discuten los planes para el desarrollo del país. En el centro se ve a un hombre que parece estar hablando a un grupo de personas.

Una reunión en la ciudad de México, en la que se discuten los planes para el desarrollo del país. En el centro se ve a un hombre que parece estar hablando a un grupo de personas.

Una reunión en la ciudad de México, en la que se discuten los planes para el desarrollo del país. En el centro se ve a un hombre que parece estar hablando a un grupo de personas.

Una reunión en la ciudad de México, en la que se discuten los planes para el desarrollo del país. En el centro se ve a un hombre que parece estar hablando a un grupo de personas.

Una reunión en la ciudad de México, en la que se discuten los planes para el desarrollo del país. En el centro se ve a un hombre que parece estar hablando a un grupo de personas.

Una reunión en la ciudad de México, en la que se discuten los planes para el desarrollo del país. En el centro se ve a un hombre que parece estar hablando a un grupo de personas.

Préstamo 20 noviembre 1934.
El querido cooperador:

Hago honor a la promesa que le hice de recibir su certificado de pago del 10 de octubre.

Por este mismo correo escribo a usted para decirle que el libro que me ha regalado, el mismo tiempo, en Madrid, es un ejemplar de la revista "Variaciones", que me interesa mucho. Me gustaría saber los intereses de esta revista, en especial los que se refieren a la obra que me ha regalado. Me gustaría saber los intereses de esta revista, en especial los que se refieren a la obra que me ha regalado.

He recibido también el libro por quinientos francos. Muchas gracias. Espero, como usted me indica, otro en estos días. Le volveré muy bien.

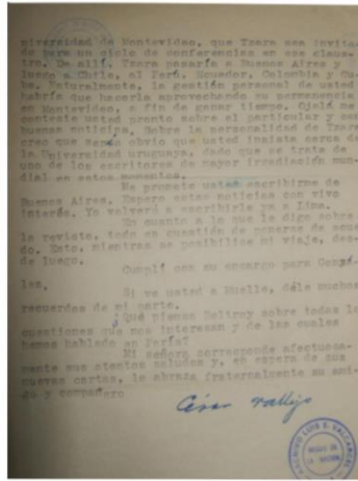
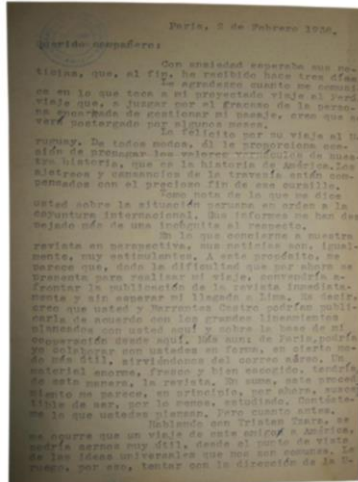
Le agradezco sus valiosas noticias sobre las inquietudes literarias de México. Ojalá que ellas contribuyan a enriquecer aún más el mundo de la cultura en el Perú.

Un caso de que siga colaborando en "Variaciones", le ruego que al envío del precio de las entregas se haga anticipadamente, sin retardo, sea cual fuere el monto de esas entregas en cada entrega, con un libro, para que me sea un franco, pero en su caso, cada 30 días. Confío en el pronto cumplimiento y le reitero la buena voluntad de usted, para que me sea un libro. Le abraza y le envío mi gratitud por anticipado.

Próximamente le enviaré los libros y noticias que le pide. Con gran placer le escribiré cuando, dese con usted, siempre deseoso.

Un apretón de manos de un leal amigo y traductor suyo.

César Vallejo



op. 1

Qué amable es perderse por falta de caminos. Ahora tengo ansia de perderme definitivamente, no ya en el mundo ni en la moral, sino en la vida y por obra de la naturaleza. Odio las calles y los senderos. Cuánto tiempo he pasado en París, sin el menor peligro de perderme. La ciudad es así. No es posible en ella la pérdida, que no la perdición, de un espíritu. En ella se está demasiado asistido de rutas ya abiertas, de fechas y señales ya dispuestas, para poder perderse. Al revés de lo que ocurrió a Wilde, la mañana que iba a morir en París, a mí me ocurre amanecer en la ciudad, siempre rodeado de todo, del peine, de la pastilla de jabón, de todo; estoy en el mundo con el mundo, en mí mismo conmigo mismo; llamo e inevitablemente me contestan y se oye mi llamada; salgo a la calle y hay calle; me echo a pensar y hay siempre pensamiento. ("Entre Francia y España". *Mundial*, 290, 1 enero 1926.)

op. 2

Heme por fin libre de calles, de rieles, esquinas, de Telégrafos, Torres, Teatros, periódicos, escritores, hoteles, peine, jabón, de todo esto que, de una u otra manera, es camino; heme libre hasta de pensamientos. ("Entre Francia y España". *Mundial*, 290, 1 enero 1926.)





Padres y hermanos de Vallejo: al centro, María de los Santos Mendoza y Francisco de Paula Vallejo.

... Hoy mi vida de estudio y meditación diaria, es qué distinta de la vida disipada de la sierra. Aquí mis horas son contadas y me falta tiempo para vivir laborando por nuestro porvenir. Antes, ahí me levantaba a las once, hoy antes de las seis, cuando aún raya el día estoy en pie, en mi habitación solitaria, solito con mis libros y mis papeles. Y bajo la frente pensando que si es cierto que ya no estoy en mi Santiago, en el seno de los míos, que ya todo eso pasó, pero volveré alguna tarde de Enero caminito a mi tierra, mi querida tierra. Por eso, con esta esperanza trabajo con entusiasmo todo el día, y cansado, cansado, cuando la tarde cae otra vez me vuelve el recuerdo dorado de ti, de la familia, de tantas otras cosas dulces. ¡Y me pongo triste, muy triste, hermano mío! Esta es mi vida. (Carta a Manuel Vallejo, Trujillo, 2 de mayo de 1915)

LA CENA MISERABLE

Hasta cuándo estaremos esperando lo que no se nos debe... Y en qué recodo estiraremos nuestra pobre rodilla para siempre! Hasta cuándo la cruz que nos alienta no detendrá sus remos. Hasta cuándo la Duda nos brindará blasones por haber padecido!...

Ya nos hemos sentado mucho a la mesa, con la amargura de un niño que a media noche, llora de hambre, desvelado...

Y cuándo nos veremos con los demás, al borde de una mañana eterna, desayunados todos! Hasta cuándo este valle de lágrimas, a donde yo nunca dije que me trajeran.

De codos todo bañado en llanto, repito cabizbajo y vencido: hasta cuándo la cena durará.

Hay alguien que ha bebido mucho, y se burla, y acerca y aleja de nosotros, como negra cuchara de amarga esencia humana, la tumba...

Y menos sabe

ese oscuro hasta cuándo la cena durará!

Los heraldos negros, 1918.

Secuencia: *Los heraldos negros*

- [cartela explicativa]

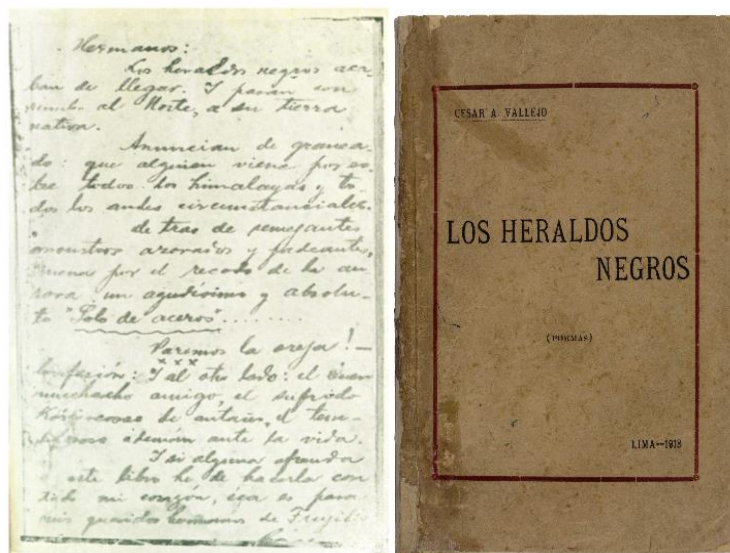
Publicación de *Los heraldos negros*

Las carencias económicas van acompañadas de las carencias afectivas, la pérdida de la madre y el sentimiento de abandono y la rebeldía ante Dios.

- Dedicatoria de *Los heraldos negros*, publicado en el libro de Espejo Asturrizaga.
- Libro *Los heraldos negros*. Lima, 1919. **Archivo Kishimoto.**
- “Qui pòtest...” extraído de la portadilla de HN.
- Foto de César Vallejo melencólico.
- Cartela del poema “Los dados eternos” de *Los heraldos negros*, 1919.

Yo vivo muriéndome; y yo no sé a dónde me va a dejar esta vida miserable y traidora. En este mundo no me queda nada ya. Apenas el bien de la vida de nuestro papacito. Y el día que esto haya terminado, me habré muerto yo también para la vida y el porvenir, y mi camino se irá cuesta abajo. Estoy desquiciado y sin saber qué hacer, ni para qué vivir. Así pasó mis días huérfanos lejos de todo y loco de dolor.

Carta a Manuel Natividad Vallejo. Lima, octubre 16 de 1918.



Qui pótet cápere capiat.
EL EVANGELIO.



Los dados eternos

Para Manuel González Prada, esta emoción bravía y selecta, una de las que, con más entusiasmo, me ha aplaudido el gran maestro.

Dios mío, estoy llorando el ser que vivo;
me pesa haber tomádote tu pan;
pero este pobre barro pensativo
no es costra fermentada en tu costado:
¡tú no tienes Marías que se van!

Dios mío, si tú hubieras sido hombre,
hoy supieras ser Dios;
pero tú, que estuviste siempre bien,
no sientes nada de tu creación.
Y el hombre sí te sufre: ¡el Dios es él!

Hoy que en mis ojos brujos hay candelas,
como en un condenado,
Dios mío, prenderás todas tus velas,
y jugaremos con el viejo dado...
Tal vez ¡oh jugador! al dar la suerte
del universo todo,
surgirán las ojeras de la Muerte,
como dos ases fúnebres de lodo.

Dios mío, y esta noche sorda, oscura,
ya no podrás jugar, porque la Tierra
es un dado roído y ya redondo
a fuerza de rodar a la aventura,
que no puede parar sino en un hueco,
en el hueco de inmensa sepultura.

Los heraldos negros, 1919.

Subsección 3: Contra el secreto profesional

- [texto curatorial]

Presenta su autopsia de la modernidad, de cómo esta ha influido en la vida cotidiana y el arte. Evidencia su lectura de la velocidad, la crítica a la fetichización mercantil, el ensalzamiento del progreso y las máquinas.

Es un momento en que se vive a toda velocidad. Los medios de transporte y las comunicaciones son más ágiles. Las ciudades están creciendo y transformándose. La vida moderna y sus exigencias instalan la importancia de tener control del tiempo, de la velocidad, al mismo tiempo que las máquinas, la noción del progreso adquieren un lugar central y se instalan en las sensibilidades: “Dos personas contemplan un gran lienzo; la que más pronto se emociona, esa es la más moderna”.

Vallejo, testigo de la rapidez con que las tecnologías se incorporan a la vida diaria, esto lo desconcierta, al mismo tiempo, que aumenta su preocupación por la exigencia de una vida cada vez más acelerada y agitada, que conlleva a la deshumanización y pérdida de libertades y que propicia la superficialidad.

No obstante, también valora el enriquecimiento y las nuevas discusiones que propician algunos avances tecnológicos: abren nuevas preguntas en torno a la constitución de la existencia humana, despertando nuevas inquietudes. Además, valora algunas de las nuevas dinámicas que se dan a causa de estos avances.

En ese sentido, propone que todo este influjo, pueda servir al bienestar común. De ese modo, apuesta por la expresión o búsqueda de una nueva sensibilidad arraigada en lo humano, sincero y vital.

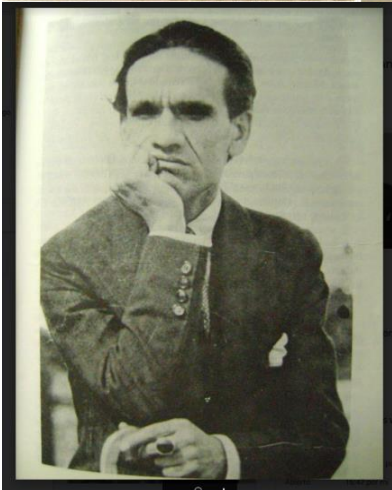
- Mecanografiado de “Un hombre pasa con un pan al hombro”
- Manuscrito de “Un hombre pasa con un pan al hombro”
- Fotografía de César Vallejo, 1929.
- Cita de *Contra el secreto profesional*.

- Facsimilar de *Favorables París poema*, París, abierto en “Poesía nueva”. 1926. Ubicar
- Crónica “Contra el secreto profesional”. *Variedades*, 1927.
- Carta a Pablo Abril de Vivero. París, 12 de septiembre de 1927.
- Cita de carta a Pablo Abril de Vivero. París, 12 de septiembre de 1927. Por seleccionar
- Mecanografiado del poema “Confianza en el antejojo”

Manuscript page with dense handwritten text in Spanish, likely a draft or working paper by César Vallejo.

Un hombre pasa con un pan al hombre
 ¿Yoy a escribir, después, ~~de un poema~~ ¿por qué no?
 Otro se sienta, ríase, extrae un plato de su estufa, estálo
 ¿Don qué "valor hablar del psicoanalista"
 Otro ha entrado a su pecho con un palo en la mano
 ¿Hablar luego de dólares al auditor?
 Un ojal para donde el brazo a un niño
 ¿Yoy, después, a leer a André Breton?
 Otro tiembala de frío, toma, siempre siempre
 ¿Cabré luego hablar luego al ~~yo~~ ~~espíritu~~ ¿por qué no?
 Otro bucea en el fango húmedo, ofendase
 ¿"Cómo escribir, después, del infierno" ~~después de~~
 Un almidón con de un "chejo, nunca" y ya se almuerza
 ¿Irrovar, luego, el tropo, de verdades?
 Un oscurigote roba un grano en el peso a un ~~cliente~~
 ¿Hablar, después, de cuarta dimensión?
 Un banguey falanca en balance
 ¿Con qué cara llorar en el teatro?
 Un paria espasa con el pie a la espalda
 ¿Hablar, después, a nadie de Platon?
 Alguien va en un escritorio burlándose
 ¿Cdo luego largarse a la academia?
 Alguien llega un Pauli en su oficina
 ¿Don qué "valor hablar del más allá"
 Alguien pasa corriendo con sus dedos
 ¿Cdo hablar del rey? sin dar un pitito?

3 Nov 1937



“Levanto mi voz y acuso a mi generación de impotente para crear o realizar un espíritu propio, hecho de verdad, de vida, en fin, de sana y auténtica inspiración humana”.

Cita de *Contra el secreto profesional*.

CÉSAR VALLEJO

POESÍA nueva ha dado en llamarse a los versos cuyo léxico está formado de las palabras "cinema, motor, caballo de fuerza, avión, radio, jazz-band, telegrama sin hilos", y en general, de todas las voces de las ciencias e industrias contemporáneas, no impuesta que el léxico correspondiera o no a una sensibilidad auténticamente nueva. Lo importante son las palabras.

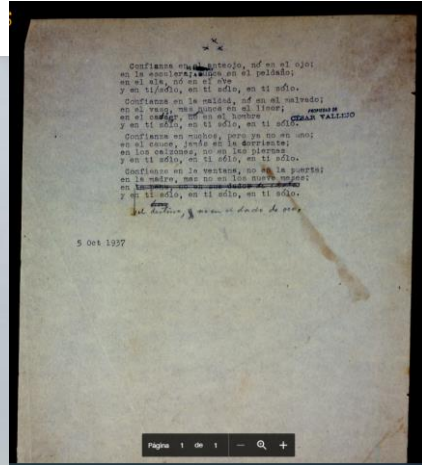
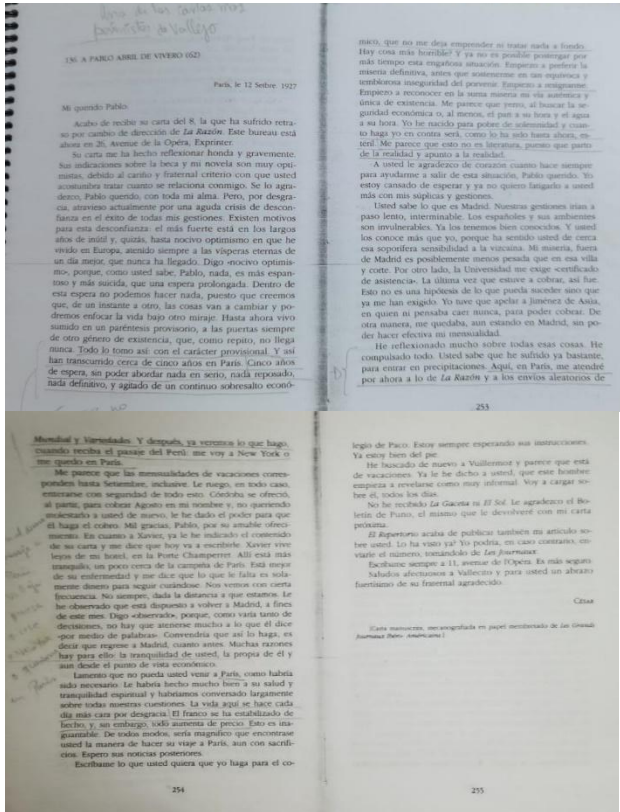
Pero no hay que olvidar que esto no es poesía nueva ni antigua, ni nada. Los materiales artísticos que ofrece la vida moderna, han de ser amoldados por el espíritu y convertidos en sensibilidad. El telegrama sin hilos, por ejemplo, está destinado, más que a hacernos decir "telegrama sin hilos", a despertar nuevos templos nerviosos, profundas perspicacias sentimentales, amplificando valencias y consecuencias y desmenuzando el amor; la inquietud notaciones crece y se exagera y el seplio de la vida, se aviva. Esta es la cultura verdadera que da el progreso: este es su único sentido estético, y no el de llenarnos la boca con palabras flimster. Muchas veces las voces nuevas pueden fallar. Muchas veces un poema no dice "cinema", poseído, no obstante, la emoción cinematográfica, de manera oscura y tónica, pero electiva y humana. Tal es la verdadera poesía nueva.

En otras ocasiones el poeta apenas alcanza a combinar habilmente los nuevos materiales artísticos y logra así una imagen o un "rapport" más o menos armonioso y perfecto. En este caso, ya no se trata de una poesía nueva a base de palabras nuevas como en el caso anterior, sino de una poesía nueva a base de metáforas nuevas. Más también en este caso hay error. En la poesía verdaderamente nueva pueden fallar imágenes o "rapports" nuevos.—función de ingenio y no de genio,—pero el creador goza o padece allí una vida en que las nuevas relaciones y ritmos de las cosas se han hecho sangre, célula, algo, en fin, que ha sido incorporado vitalmente en la sensibilidad.

La poesía nueva a base de palabras o de metáforas nuevas, se distingue por su pedestreza de novedad y, en consecuencia, por su complicaridad y barroquismo. La poesía nueva a base de sensibilidad nueva es, al contrario, simple y humana y a primera vista se la tomaría por antigua o no atrae la atención sobre sí es o no moderna.

Es muy importante tomar nota de estas diferencias.—César Vallejo





Secuencia: cine y modernidad

- [cartela explicativa]

Sobre el interés en el cine, en Chaplin, la modernidad, el capitalismo y el progreso.

Presenta su búsqueda de una nueva sensibilidad, auténtica, nacida de inquietudes propias, que no se estanque en la mera imitación desde su lectura del cine.

Lectura del movimiento, del tiempo, la velocidad.

Confianza en la sensibilidad, la palabra portadora de esperanza, cambio.

- Video en blanco y negro con fragmentos de películas y escenas de la época que condensan algunas de las preocupaciones centrales de Vallejo. (p. e. *Tiempos modernos*. El video tendría que ser realizado por encargo ¿Santiago o Robinson?)
 - Selección de fragmentos sobre modernidad, progreso para acompañar el video
- Mecanografiado de Poema "Altura y pelos" de *Poemas humanos*, 1939.



¿A dónde vamos en esta rueda vertiginosa, hecha exclusivamente de tendón y corriente eléctrica?

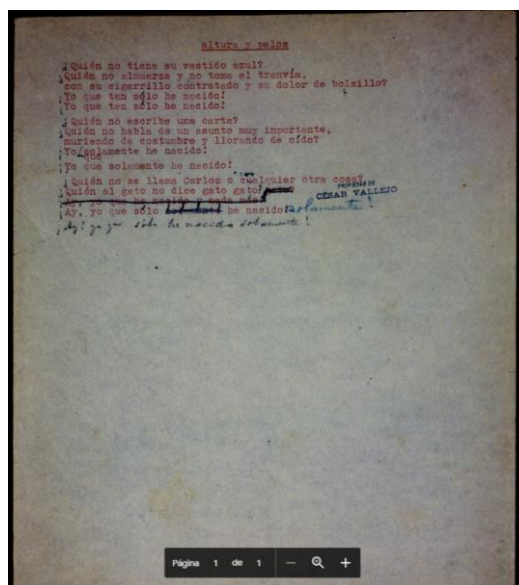
“Una gran lucha entre Francia y Estados Unidos”, 1926.

Hay un lugar para que algunos puedan preguntarse con todo el candor del mundo: Un señor, vestido de azul y calzado de marrón dos veces, que se abotona cincuenta botones del traje, toma quince vehículos diversos, se quita y se pone el abrigo diez veces, que paga y espera veinte veces la vuelta, que lee tres periódicos y dos revistas ilustradas, que presta atención al movimiento de cien mil carros y cincuenta ascensores, que toma tres pousse-cafés, que hace diez cortes y tanteos de su caja personal, que duerme algunas horas, que tiene en fin que echar expertas miradas en torno suyo para no dejarse robar por los hombres o traicionar por los amigos... todo en un solo pobre día de 24 horas... ¿podrá tener tiempo para vivir siquiera un ligero instante espiritual, desinteresado, universal y puro, en este pícaro horario de New York o de París?...

“Una gran lucha entre Francia y Estados Unidos”, 1926.

“... una cosa es el record de la vida y otra cosa el triunfo de la vida”

“La vida como match”, 1927.



B. DEVOLVED LA PALABRA A LOS HOMBRES

- [texto curatorial de sección]

En esta sección se indaga en la relación paradigmática que Vallejo establece con la palabra. Desde allí, se ahonda en la puesta en crisis del lenguaje y con ello de la representatividad y la simbolización.

A partir de la indagación en el proceso de escritura e impresión de *Trilce* (1919), libro que lleva al límite su relación con el lenguaje, se evidencia el quiebre de confianza en el lenguaje, dejando ver una escritura desgarrada, casi primitiva, escritura con cuñas “cuneiformes”, donde la experiencia carcelaria radicaliza su atención a la libertad, el sentido de justicia. Esto se verá en escritos que evidencian la angustia y desconcierto que conlleva la pérdida de libertad, en el proceso de impresión de sus libros en la imprenta de la penitenciaría y en el ejercicio de reescritura constante.

Su escritura pone en escena un lenguaje ilegible, desarmado y convulsivo, que constantemente está estallando, donde oralidad y escritura entran en tensión, al mismo tiempo que movilizan al lenguaje. En ese sentido, da cuenta de su padecer escritural, que se evidencia en una escritura martilleante (ruido, impar, lo descoyuntado) que además es resultado de constantes reescrituras que condensan en ellas cuestionamientos, afectos y búsquedas.

Esta relación sublevante con el lenguaje, se apoya en su mirada crítica de las formas, las instituciones e incluso de la vanguardia, donde la emoción sobrepasa al lenguaje. Con ellos “centraliza lo excluido”, recupera la palabra que quienes fueron puestos al margen de la sociedad.

Apertura:

- Fragmento del poema central de sección mecanografiado del poema “Intensidad y altura”
- Reproducción del mecanografiado de “Intensidad y altura”.
- César Vallejo en el cuarto de Juan Larrea. París, 1926. Fotografía de Juan Larrea.
- Ploteo de cita del prólogo de Antenor Orrego

Intensidad y altura

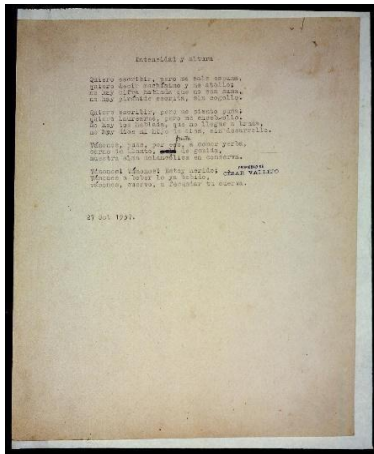
Quiero escribir, pero me sale espuma,
quiero decir muchísimo y me atollo;
no hay cifra hablada que no sea suma,
no hay pirámide escrita, sin cogollo.

Quiero escribir, pero me siento puma;
quiero laurearme, pero me encebollo.
No hay tos hablada, que no llegue a bruma
no hay dios ni hijo de dios, sin desarrollo.

Vámonos, pues, por eso, a comer yerba,
carne de llanto, fruta de gemido,
nuestra alma melancólica en conserva.

¡Vámonos! ¡Vámonos! Estoy herido;
Vámonos a beber lo ya bebido,
vámonos, cuervo, a fecundar tu cuerva.

Poemas humanos, 1939.



“El poeta llega a estas regiones enteramente desnudo. Desnudo de convención y de artificio. [...]

Y tú también, lector, vas a presentarte desnudo, abandonando tu trapillo literario, para llegar al poeta. [...]

No vayas a juzgar; anda a amar, anda a temblar...”

Prólogo a la primera edición de *Trilce* de Antenor Orrego.

Subsección 1: Cuán impunemente se está uno muerto

- [texto curatorial]

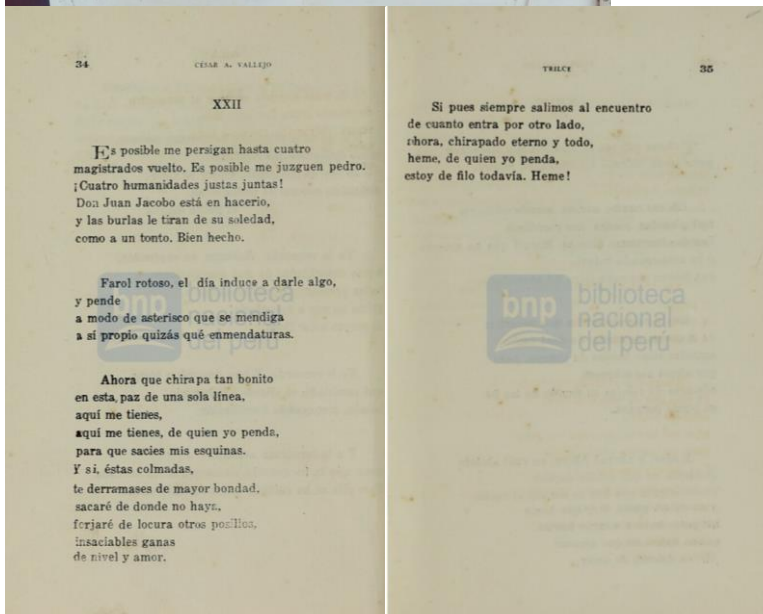
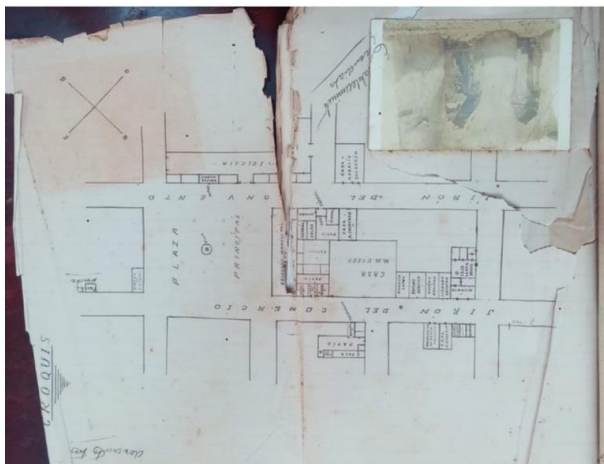
A partir de las circunstancias de clandestinidad y privación de libertad que rodean la escritura de *Trilce*, se ahonda en la condición del encierro, la angustia y el sinsentido que acompañan su apuesta radical frente al lenguaje.

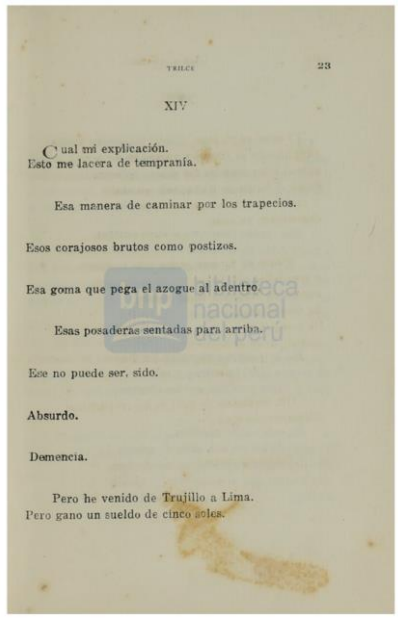
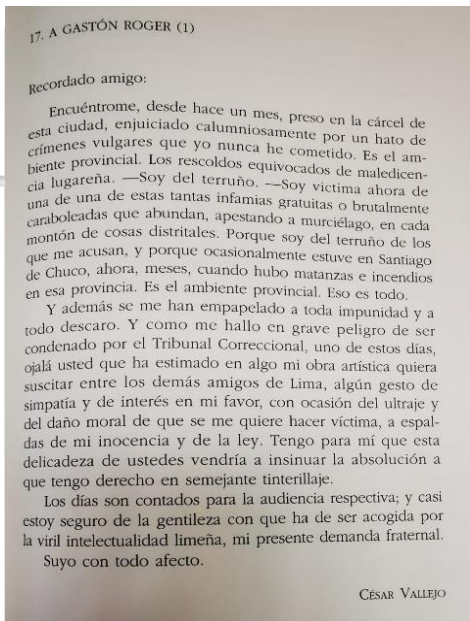
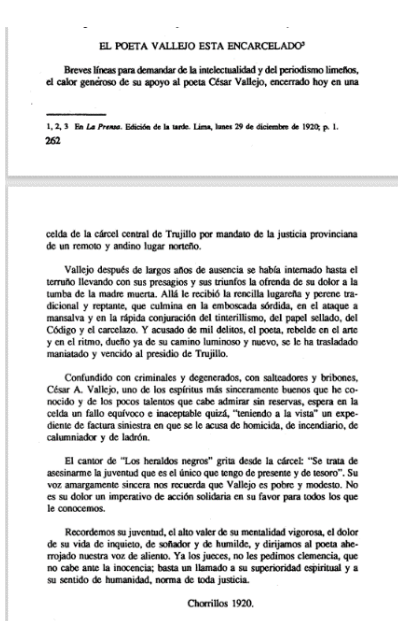
Mediante la presentación de un ambiente hostil, absurdo y de incertidumbre (evidenciado por algunos símbolos recurrentes en su poesía: muros, llaves, xxxx), se evidencia un modo particular de percibir el mundo, donde la exploración de la extrañeza del cuerpo privado de libertad, las carencias, así como la angustia generada por el tiempo estancado, la nostalgia del afuera, el reclamo por la condena al abandono y la orfandad, aterrizan en un afán rupturista que atraviesa su lenguaje.

La relación tensa con el lenguaje y la apuesta por lo carente, incorrecto e impar evidencia una crisis constante, producto de la incertidumbre, rebeldía e inconformidad. En su proceso escritural, queda latente la voluntad de destruir, construir y descubrir/se. La tachadura, la reescritura, no solo evidencian lo descoyuntado, también dejan ver la necesidad de renombrar y de poner en crisis el lenguaje y la realidad.

Juega y explora con el lenguaje, intentando acercarse mediante ello y el ritmo cardíaco de la vida, a la palabra común (oral). *Trilce* busca comunicar un sentir, un tono, una emoción antes que un sentido concreto. La oralidad que se expresa evidencia una comunicación irracional (heridas, rumor, murmullo, sonoridades, ruidos).

- Croquis de los eventos que llevaron a CV a la cárcel (como recurso). **Solicitar escaneo en el Archivo Regional de la Libertad**
- Reproducción del poema XXII de *Trilce*, 1912. Escanear
- Noticia de encarcelamiento. Haya de la Torre. “El poeta Vallejo está encarcelado”. *La Prensa*. Lima, 29 de diciembre de 1920. **Escanear en BNP**
- Carta de César Vallejo a Gastón Roger. Publicado en *La Prensa*, 29 de diciembre de 1920. **Escanear en BNP**
- Reproducción del poema XIV de *Trilce*, 1922. **Escanear**





Secuencia: encierro

- [cartela explicativa]

Sobre elementos y sensaciones recurrentes en *Trilce* y que dan cuenta de la situación del encierro. Cómo el encierro atraviesa su lenguaje.

- Poema I de *Trilce* en papel grande
- Conjunto de elementos que evoquen la atmósfera carcelaria de *Trilce*: muros, llaves, candados, pocillos, cuaderno de notas, diccionario, ¿Biblia?, periódico, cucharas, tiempo, números. **Por ubicar**
- Foto de muros de la cárcel como recurso. **Solicitar archivo a Andrés Echevarría.**
- **Carta de César Vallejo a Oscar Imaña. Trujillo, 12 de febrero de 1921.**
- **Audio ambiental Cesar Bolaños. Intensidad y Altura, 1964.**

- Poema XXIII
- Foto de César Vallejo junto a su hermano Néstor. Hacienda Roma, 1912.
- César Vallejo y su hermano Néstor. Parque de la Exposición, Lima. ca. 1920.

I

Quién hace tanta bulla, y ni deja
testar las islas que van quedando.

Un poco más de consideración
en cuanto será tarde, temprano
y se aquilatará mejor
el guano, la simple calabrina tesórea
que brinda sin querer,
en el insular corazón,
salobre alcatraz, a cada hialóidea
grupada.

Un poco más de consideración,
y el mantillo líquido, seis de la tarde
DE LOS MÁS SOBERBIOS BEMOLES

Y la península párase
por la espalda, abozalada, impertérrita
en la línea mortal del equilibrio.

Trilce, 1922



Foto 1



Foto 2



Foto 6



Foto 3



Foto 4



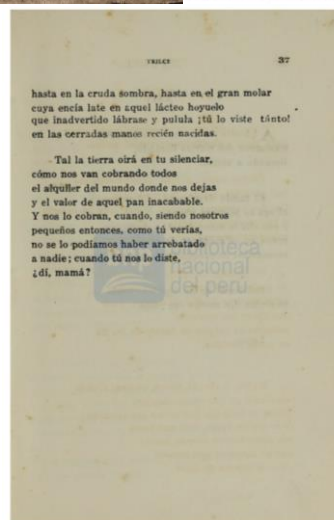
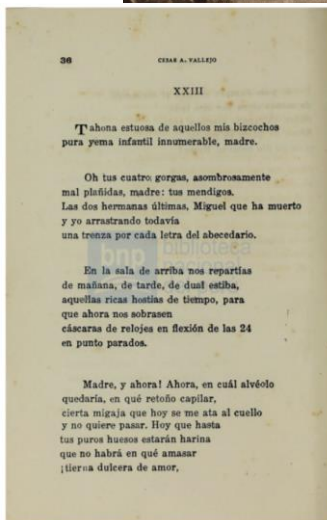
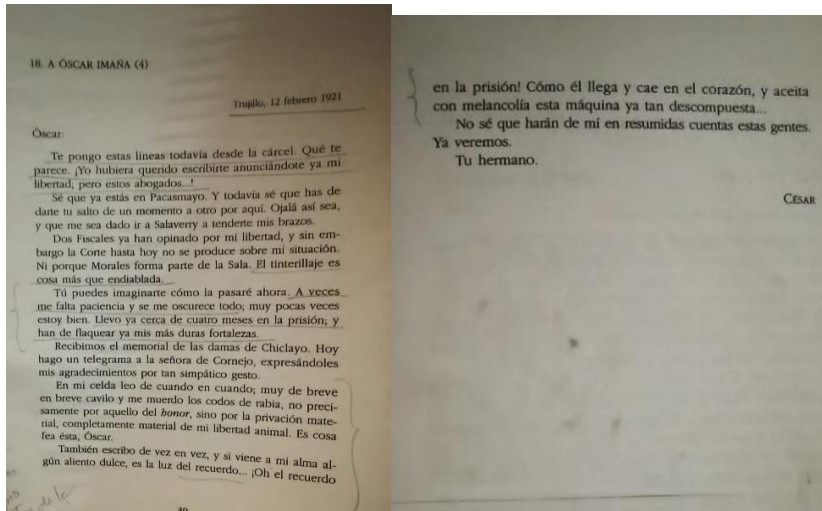
Foto 5



Foto 7



Foto 8



Secuencia: proceso creativo y reescritura

- [cartela explicativa sobre proceso creativo y reescritura]

La voluntad liberadora de Vallejo atraviesa también su proceso escritural. A partir de versiones previas y de correcciones constantes, es visible una reescritura que “borra

gestos de erudición”, reduce referencias, suprime términos, etc. Esta reescritura, deja notar por un lado, un proceso en tensión, dolorosa, de arrojados, enmendaduras y revisiones que se asientan en el ruido “quién hace tanta bulla”, en contradicciones “estruendomudo” que irán dejando un texto que nunca es definitivo, “mal escrito”. Por otro lado, son huella de una poesía que pone en cuestionamiento la palabra, quiebra lo articulado, busca un nuevo modo de decir, uno que desmonta lo reglamentado. Este ejercicio se aúna a su propósito cuestionador que tiene como base el presentimiento de un tiempo nuevo, la promesa, el devenir, su anhelo de esperanza, de reencuentros, “Y cuándo nos veremos con los demás, al borde / de una mañana eterna, desayunados todos!”.

“el decir poético como una promesa, una poesía que siempre está por hacerse.”

Proceso escritural como la tentativa de alcanzar algo, un sentido sinsentido, una justicia.

- Poema II de *Trilce*, 1922, en papel.
- Poema II. Publicado en *Bohemia, arte, letras, frivolidades*. Nro. 1. Lima, 15 de junio de 1921. [Archivo Jorge Kishimoto o solicitar escaneo en BNP](#)
- Poema III. Publicado en *Perú*. nro. 3. Trujillo, 1 de diciembre de 1921. [Archivo Jorge Kishimoto](#).
- Reproducción del poema III de *Trilce*, 1922.
- [Tablet] Manuscritos de *Poemas humanos*

escarnecido, aclimatado
a lo mejor soy otro
Hoy le ha entrado una astilla
Pérdida de Toledo
más de aquí

- Facsimilar para llevar de Entrevista a Vallejo. “El poeta César Vallejo en Madrid”. *El Heraldo*. Madrid, 27 de enero de 1931. pàg. 11.
<http://hemerotecadigital.bne.es/issue.vm?id=0000963819&search=&lang=es>.
[solicitar escaneo](#).
- Cita de Entrevista de César González Ruano. *El Heraldo*. Madrid, 27 de enero de 1931.

II

Tiempo Tiempo.

Mediodía estancado entre relentes.
Bomba aburrida del cuartel achica
tiempo tiempo tiempo tiempo.

Era Era.

Gallos cancionan escarbando en vano.
Boca del claro día que conjuga

era era era era.

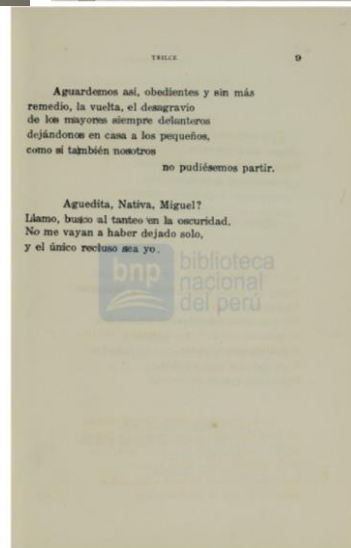
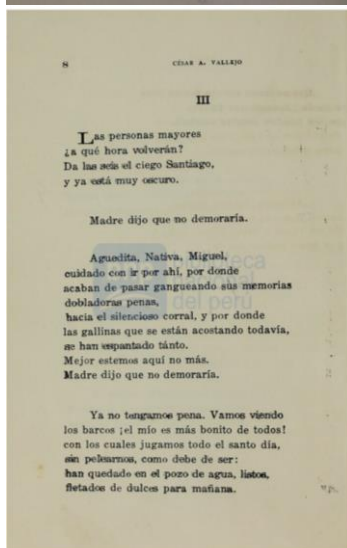
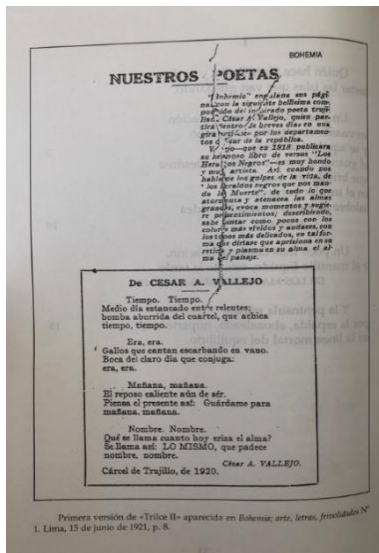
Mañana Mañana.

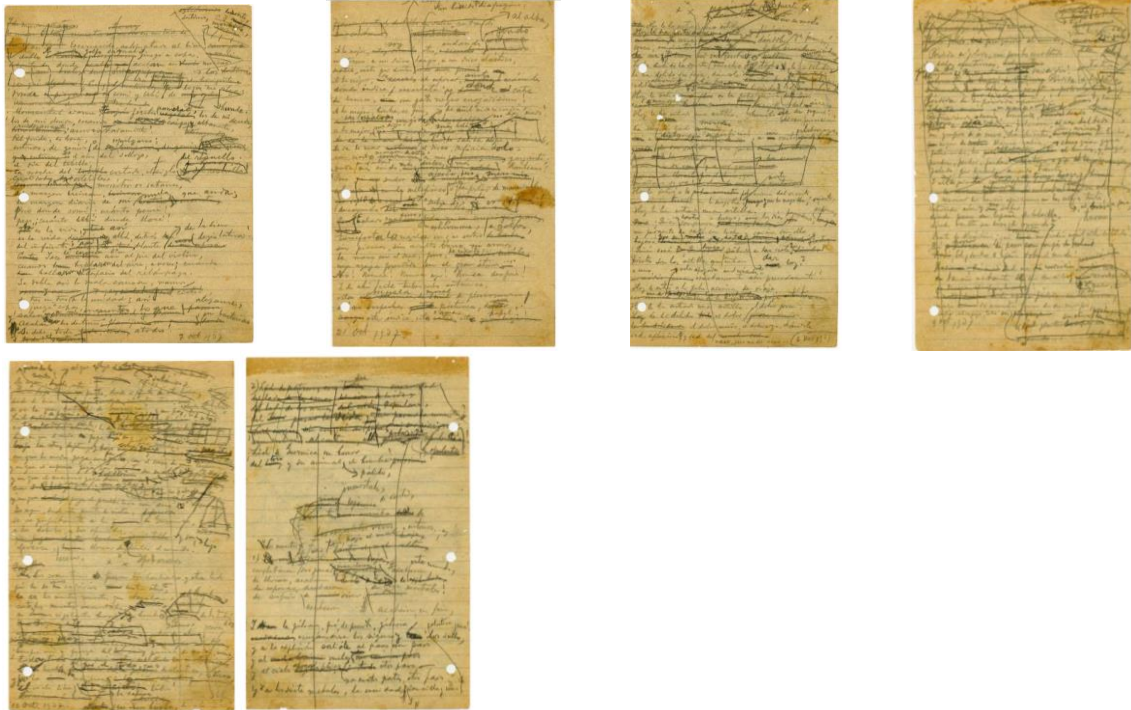
El reposo caliente aun de ser.
Piensa el presente guárdame para
mañana mañana mañana mañana.

Nombre Nombre.

¿Qué se llama cuanto heriza nos?
Se llama Lomismo que padece
nombre nombre nombre nombre.

Trilce, 1922.





“La precisión me interesa hasta la obsesión. Si Ud. me preguntara cuál es mi mayor aspiración en estos momentos no podría decir más que esto: la eliminación de toda palabra de existencia accesoria. La exposición pura, que hoy mejor que nunca habría que buscarla con sustantivos y en los verbos... ¡Ya que no se puede renunciar a las palabras! ... creo, honradamente, que el poeta tiene un sentido histórico del idioma, que a tientas busca con justeza su expresión.”

Entrevista de César González Ruano. *El Heraldo*. Madrid, 27 de enero de 1931.

Subsección 2: la palabra justa

- [texto curatorial]

Presenta las condiciones de impresión de *Trilce* y *Escalas melografiadas*, libro de relatos que se adentra en la reclusión física y emotiva del cuerpo. A partir de ello, da cuenta de la voluntad de retornar la palabra a quienes se les fue arrebatado.

Trilce al igual que *Escalas*, fueron impresos en la imprenta de los Talleres Tipográficos de la Penitenciaría de Lima. Es así que ambos libros son producto de la escritura en un contexto hostil y opresivo. Su realización definitiva, en base al esfuerzo de quienes habitan en dicho ambiente y que fueron privados de su libertad, excluidos de la sociedad y de la comunicación, podría ser casual, deberse a cuestiones prácticas y/o económicas. No obstante, a través de este gesto, Vallejo encarna su voluntad liberadora. Al exponer la condición carcelaria y con ello la herida de la privación de libertad, el ruido de la hostilidad, posibilita la devolución de la voz (escritura) a quienes fueron excluidos de la dimensión letrada.

Estos gestos alimentan su búsqueda de justicia y su afán de liberación, que en su escritura aterrizan en un lenguaje rupturista. Así, el libro lleva a las calles las palabras de un preso, al mismo tiempo que es hechura de otros presidiarios a quienes en cierto modo se les ha devuelto las palabras. [Aunar arte y vida - preocupación por lo justo injusto]

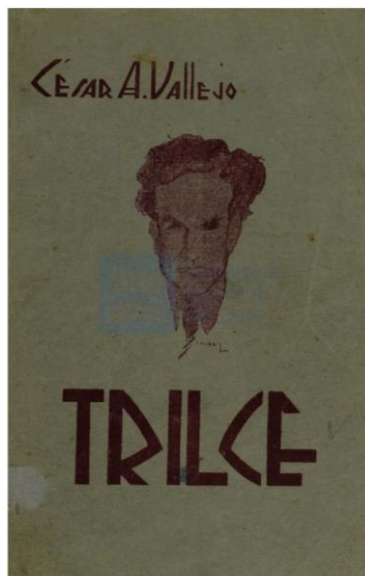
Las condiciones de clandestinidad y encierro provocan una escritura que se presenta como respuesta a una necesidad de orden vital, de justicia para sí y quienes viven su condición.

- cita del cuento “Liberación” de *Escalas melografiadas*.
- Libro *Trilce*. 1921. Original. Archivo Kishimoto.
- Testimonio de Asturrizaga sobre el título de *Trilce*
- Reproducción parte posterior del Libro *Trilce*. 1921.
- Libro *Escalas melografiadas*. 1922. Original. Archivo Kishimoto.
- Reproducción de fragmento del cuento “Muro ártico” de *Escalas melografiadas*.
- Cita del prólogo a *El Caballero Carmelo*, escrito por Alberto Ulloa, “la gestación humilde...”
- Fotografía como recurso de fondo: Taller de Imprenta, Penitenciaría de Santiago <https://historiaydoctrinainstitucional.gendarmeria.gob.cl/picture.php?/6819>
- Algún poema que evoque la relación presos-palabra (impotencia) ¿LVIII?
- Recorrido visual por *Trilce* XLIV, realizado por Animalisa (pedir que completen el video)
 - Hechura del libro: rasgos visuales, materiales del libro que den cuenta de las condiciones de producción (tipografía hecha a mano para el título, tinta reventada en las impresiones, tinta duplicada, errores, p. e.)
- Carta de César Vallejo a Antenor Orrego sobre *Trilce*. 1922.

Ayer estuve en los talleres tipográficos del Panóptico, a corregir unas pruebas de imprenta. El jefe de ellos es un penitenciado, un bueno, como lo son todos los delincuentes del mundo. Joven, inteligente, muy cortés; Solís, que así se llama el preso, pronto ha hecho grandes inteligencias conmigo, y hame referido su caso, hame expuesto sus quejas, su dolor.

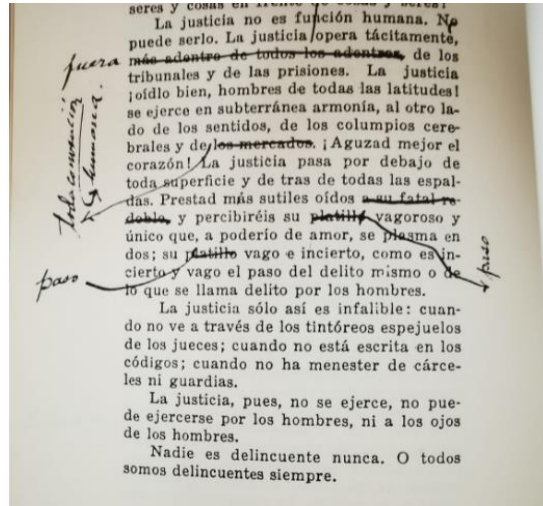
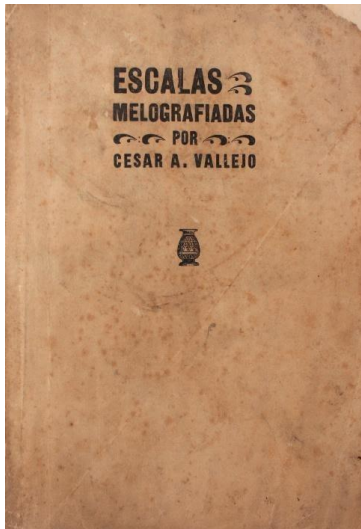
– De los quinientos presos que hay aquí – afirma –, apenas alcanzarán a una tercera parte quienes merezcan ser penados de esta manera. Los demás no; los demás son quizás tan o más morales que los propios jueces que los condenaron.”

Escalas, Liberación.



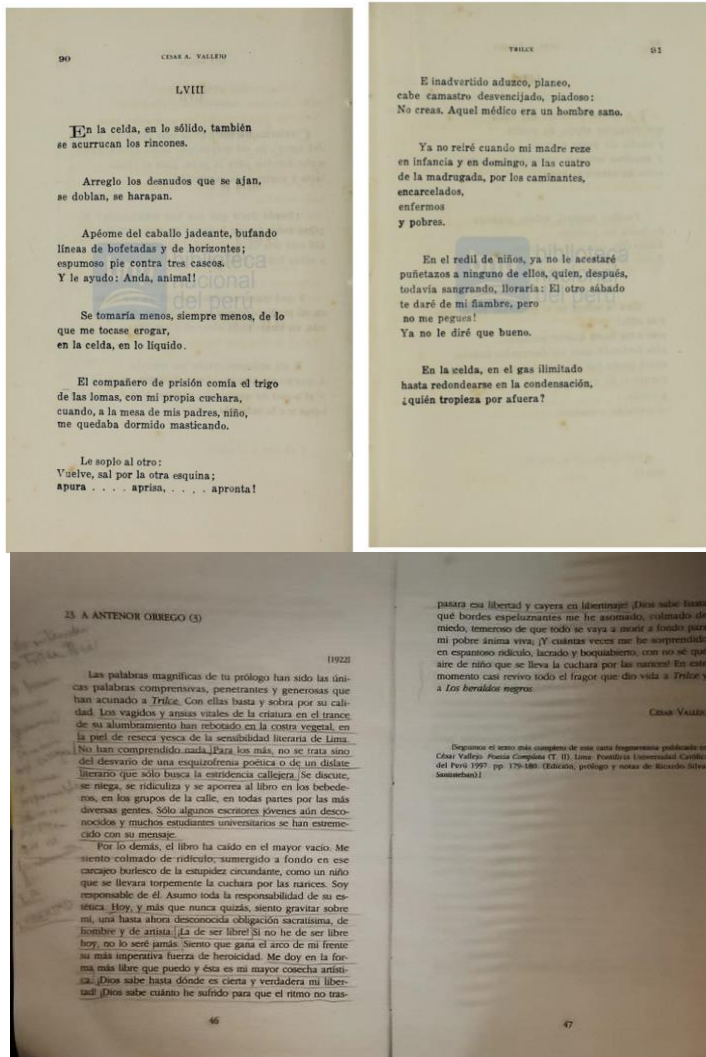
“Por varias veces repitió tres, tres, tres, con esa insistencia que tenía en repetir palabras y deformarlas, tressss, trissss, triesss, triesss, tril, trilssss. Se le trabó la lengua y en el ceceo salió trilsssce... ¿trilce?, ¿trilce? Se quedó unos instantes en suspenso para luego exclamar: "Bueno, llevará mi nombre, pero el libro se llamará Trilce".

Testimonio de Asturrizaga sobre el título del libro.



Delante de nosotros se ha abierto la reja negra y tras de nuestro paso se ha cerrado con un traquido opresor. Hemos cruzado oscuras galerías, hemos descendido escaleras de encrucijada, nuevas rejas se han abierto y cerrado por manos duras de carceleros y hemos alcanzado, al fin, un rayo de sol en el taller donde se imprimía este libro [...]. Los pobres penitenciados [...] trayendo sobre las espaldas el número que al propio tiempo precisa y anonimiza su personalidad [...] hacían trabajar las máquinas impresoras, llenaban de tipos los componedores, armaban las páginas, corregían las pruebas, llevaban a cabo, en una palabra, toda la gestación humilde de algunos libros que iban a proyectar luz sobre una sociedad que ha acumulado en los presidios toda la negrura del oprobio y de la desolación.

Prólogo de Alberto Ulloa en la primera edición de *El Caballero Carmelo*, 1918.



Subsección 3: zona participativa en el cuarto oscuro (ojito: devolved la palabra a los hombres)

Pared 1: Palabras excedentes: extraer palabras que dejan ver la huella del trabajo, la mano del hombre que imprime

Pared 2: Invitar a escribir con una cuchara y una tinta en una pared falsa ¿escribir qué?

1. Escribir en una situación de dificultad: p. e. escritura con los ojos cerrados, en un contexto ruidoso (zumba el tedio enfrascado)
2. Renombrar: suscitar el nombrar de nuevo, como si determinados objetos, acciones y/o emociones no estuvieran nombradas.
3. Escribir el ruido, juego de palabras.
4. Entregar palabras de Vallejo para enunciarlas

C. ABISA A TODOS COMPAÑEROS PRONTO

- [Texto curatorial de sección]

Esta sección indaga en el compromiso que establece Vallejo con su presente, en cómo responde a la agudización de las desigualdades sociales, la barbarie fascista y al escenario de dolor, muerte y pérdida que deja el contexto de guerra. Su voz da cuenta de un decir propio y común, donde la actualidad irrumpe en su escritura, poniendo en escena un lenguaje que encarna la tragedia y el arrebató de la guerra.

A partir de sus escritos (poemas, crónicas, correspondencia) se recorre su acercamiento al socialismo, su atenta mirada al desarrollo de la guerra civil española y su compromiso ético y político como escritor. Se presentan sus reflexiones en torno a la responsabilidad del escritor, su identificación con los desposeídos y las masas proletarias y su anhelo utópico de redención. [Reclamo de fraternidad como posible salida]

Su interés por la condición humana va de la mano con su fe en la transformación del mundo y en la emancipación. Esto nace de su inconformidad intelectual, estética y social y el habitar un momento de crisis, así como de su adhesión al cristianismo y el comunismo. De ese modo, la consciencia de una historia de pobreza, miseria, injusticia y opresión que a su vez experimenta de manera personal, lo encaminan a entender al otro, a vincularse y demandar la solidaridad humana, encarnar una palabra compartida.

Abisa: En sus últimos poemas, se evidencia la preeminencia del diálogo con todos sus giros orales. Es la voz lo que está en disputa. Voz común y convocante.

- Poema “Y si después de tantas palabras” de *Poemas humanos*, 1939.
- Mecanografiado del poema “Y si después de tantas palabras” ...
- Rafael Alberti, Georgette Philipart y César Vallejo. Madrid, 1931.

¡Y si después de tantas palabras,
no sobrevive la palabra!
¡Si después de las alas de los pájaros,
no sobrevive el pájaro parado!
¡Más valdría, en verdad,
que se lo coman todo y acabemos!

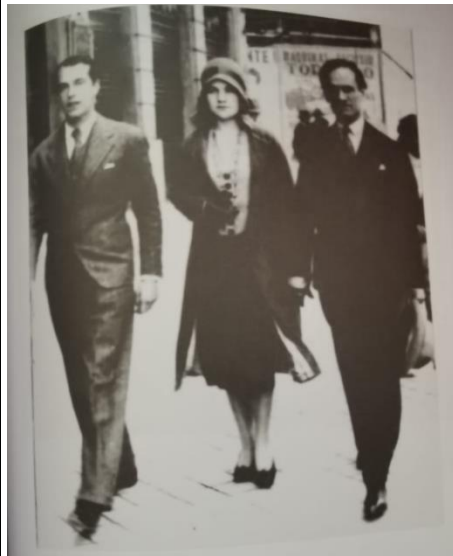
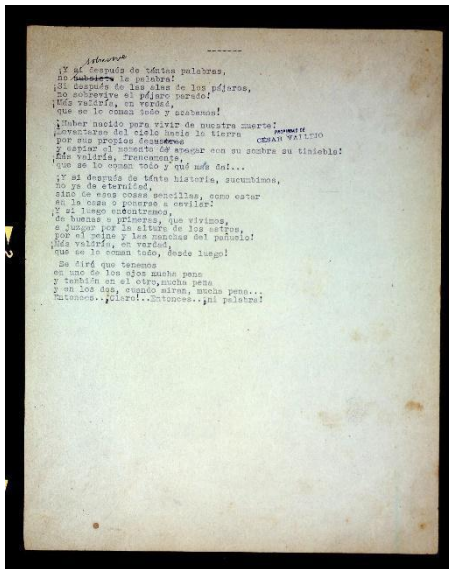
¡Haber nacido para vivir de nuestra muerte!
¡Levantarse del cielo hacia la tierra
por sus propios desastres
y espiar el momento de apagar con su sombra su tiniebla!
¡Más valdría, francamente,
que se lo coman todo y qué más da...!

¡Y si después de tanta historia, sucumbimos,
no ya de eternidad,
sino de esas cosas sencillas, como estar
en la casa o ponerse a cavilar!
¡Y si luego encontramos,
de buenas a primeras, que vivimos,
a juzgar por la altura de los astros,

por el peine y las manchas del pañuelo!
¡Más valdría, en verdad,
que se lo coman todo, desde luego!

Se dirá que tenemos
en uno de los ojos mucha pena
y también en el otro, mucha pena
y en los dos, cuando miran, mucha pena...
Entonces... ¡Claro!... Entonces... ¡ni palabra!

Poemas humanos, 1939.



Subsección 1: por el analfabeto a quien escribo

- [Texto curatorial de subsección]

Evidencia como su formación política y religiosa lo orientan a un cuestionamiento del orden y su afirmación por los excluidos sociales.

Se indaga en la posición política asumida por Vallejo a través de su acercamiento al marxismo, ideología que asumirá sin dogmatismos. Para ello, se presentan sus escritos y diálogos con sus contemporáneos donde se evidencian sus reflexiones y preocupaciones por la situación política, económica, cultural y social del trabajador. Asimismo, se evidencian sus cuestionamientos a la deshumanización sufrida como consecuencia de la implantación del capitalismo.

Resalta el sentido de fraternidad, la afirmación de vida, redención del hombre.

Formación política, fraternidad, trabajo. Rusia, PH, ser revolucionario. **revolucionario por experiencia vivida**

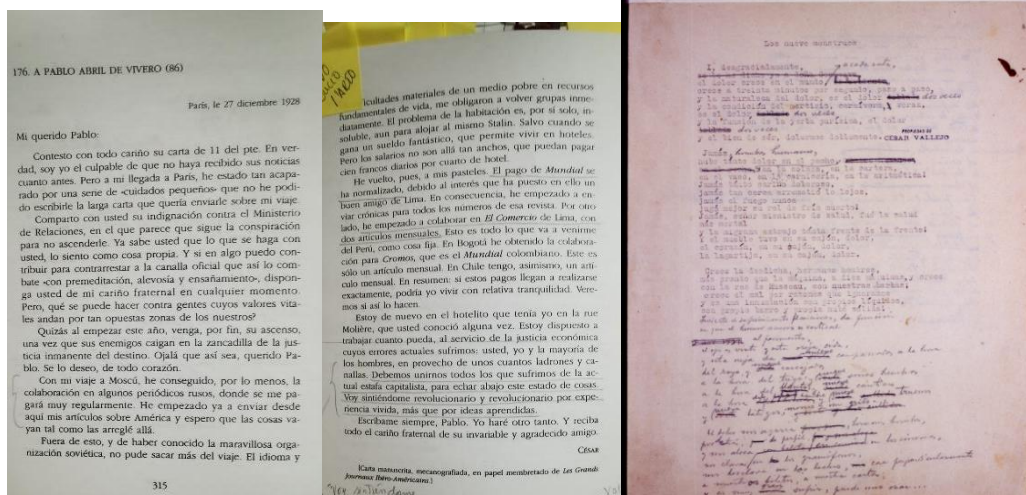
Su preocupación por las desigualdades sociales, la injusticia. Su crítica al intelectualismo. Búsqueda revolucionaria, hacer hablar al otro.

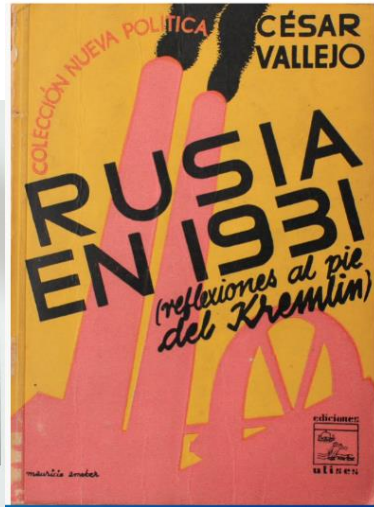
Adhesión al socialismo, viaje a Rusia, preocupaciones compartidas.

- Cita de Carta de César Vallejo a Pablo Abril de Vivero. París, 27 de diciembre de 1928.
- Carta de César Vallejo a Pablo Abril de Vivero. París, 27 de diciembre de 1928. **Pedir archivo a PUCP**
- Mecanografiado de “Los nueve monstruos”.
- Foto de Vallejo en el parque de Fontainebleau, abril de 1926. Fotografía: Juan Larrea.
- Carta de José Carlos Mariátegui a César Vallejo. Lima, 14 de octubre de 1929.
- Rusia en 1931. Archivo Kishimoto.
- Foto de César Vallejo en Rusia en reunión con escritores soviéticos.
- Cita de *Rusia en 1931: Reflexiones al pie del Kremlin*
- Carta a Pablo Abril de Vivero. Moscú, 29 de octubre de 1928. **Pedir PUCP**
- Mecanografiado de “Viniera el malo, con un trono al hombro”

Voy sintiéndome revolucionario y revolucionario por experiencia vivida, más que por ideas aprendidas.

Carta de César Vallejo a Pablo Abril de Vivero. París, 27 de diciembre de 1928.





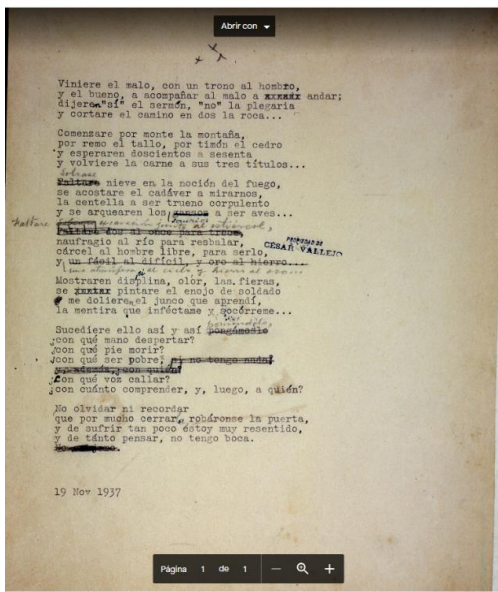
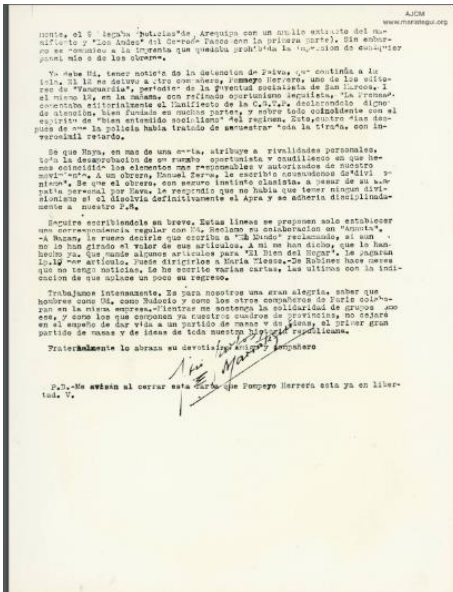
Lima, 14 de febrero de 1932. AJCM www.museovallejop.org

Querido y admirado Vallejo:

No respondo en deuda con "El Tercero" su grata carta, escrita ya con el pie en el estribo para el otro viaje. Me tardé un instante en contestar porque, al momento de recibir su dirección y entre la dación, república de su estado en la Universidad, me acordé de conocer sus primeras impresiones, quisiera esperando noticias de él. Todo esto debido a que el mismo trabajo que ahora me ocupa, privando del placer de sus postales en el mar está correspondiendo.

Hoy, renunciando a la satisfacción inmediata del dero de escribirle largamente, quiero hacerle llegar cuatro líneas que resuman nuestro intercambio dialógico. Deben recibir, con su respuesta, una o dos direcciones de M. No me río de la del Consejo y voy en un período de desconfianza que he, como ya la respuesta a sus correspondencias. A la dirección me refiero en su carta a sus palabras. La verdad es que me dirigió únicamente "Amante", "Labor" y dos pequeños libros que tenía en el estribo de adjuntar a nuestra primer carta, al Consejo la dirigió unos meses, son el programa de "Amante", un ejemplar de "El Tercero", "pero que completa con entusiasmo este paquete que expedimos escritas.

Como no habré podido de informarle nuestro querido Madrid, a un artículo de definición ideológica, en el que he hecho justicia, repulsa de todas las formas variadas y de todas las posiciones equívocas del capitalismo crítico, he querido acompañarlo por enviarle "El Tercero" labor sería o constructiva de aproximación. El editorial del Sr. L. de "Amante" fue nuestra posición frente a la desviación crítica. El número de "El Tercero" del 20, fue un momento formal, que el programa realizar de nuestra orientación. De entonces a hoy no hemos cesado de avanzar en esta labor, contra las dificultades a que nos condena la vigente hostilidad política y nuestra pobreza. Últimamente, hemos sufrido una grave pérdida, "Amante", que había reunido su colaboración, y que precisamente con su "El Tercero" asumía un tipo de dirección que garantizaba su existencia, ha sido suprimida por el gobierno. Motivada por la posibilidad de que su publicación, cuando, lamentablemente prohibida, se convirtiera en un medio de la libertad de prensa, que intentó por su parte una gestión ante el Ministro, pero la responsabilidad del Ministro es totalmente rotundamente negativa, hemos pasado, sin ocuparlo, una considerable parte de la solidaridad de las organizaciones obreras y campesinas. Los más importantes de estos, han acordado, aprue nuestra demanda ante el Ministerio. Hasta de comisiones indígenas del centro, nos hemos dirigido a "El Tercero" al Tercero y hemos la colaboración de la Unión Nacional contra "Amante" con sus cartas, su respuesta, sus cartas, sus cartas la rúbrica de justicia y reprensión que ha seguido al su estado y efectivo desmoronamiento el una organización en el período, se reorganiza nuestro derecho a trabajar "Labor"-Posteriormente, al del 20, habiendo se la revista dada cuenta de la realización de un número, hemos de haber visitado a la izquierda, una realización de una "Amante" no había sido posible, pero que me está para seguir para adelante y que yo no podía permitir la circulación de algo que había circulado ya en todas las centros de trabajo de Lima y el Callao y aun en provincias. Escribí-



(...) no he hecho de mis actitudes ningún sistema permanente y definitivo de conducta. Sin embargo, tengo mi pasión, mi entusiasmo y sinceridad vitales. Tengo una forma afirmativa de pensamiento y de opinión, una función de juicio positiva. Se me antoja que, a través de lo que en mi caso podría conceptuarse como anarquía intelectual, caos ideológico, con tradición de incoherencia de aptitudes, hay una orgánica y subterránea unidad vital.” (1997: 504)

Secuencia: Poemas humanos, fraternidad

- [cartela explicativa]

Sobre la publicación de *Poemas humanos*, la importancia de Georgette y Pablo; y el sentido de fraternidad.

- Cita de carta a Juan Larrea. Madrid, 29 de enero de 1932.
- Carta a Juan Larrea. Madrid, 29 de enero de 1932. **Archivo Residencia de Estudiantes.**
- Foto de César Vallejo, s. i., y Juan Larrea. Bosque de Bolonia, 1926. Publicado en *Aula Vallejo*, 1967.
- Libro *Poemas Humanos*. **Archivo Kishimoto.**
- Mecanografiado de “Me viene, hay días, una gana ubérrima”

(...) Se vive y la vida se le entra a uno con formas que, casi siempre, nos toman por sorpresa. Sin embargo, pienso que la política no ha matado totalmente el que era yo antes. He cambiado, seguramente, pero soy quizás el mismo. Comparto mi vida entre la inquietud política y social y mi inquietud introspectiva y personal y mía para adentro.

Carta a Juan Larrea. Madrid, 29 de enero de 1932.

Madrid, 29 de Mayo de 1938
Querido Juan
En sus cartas me has escrito que te
interesa saber lo que yo pienso
de los poetas de los momentos
de la guerra. Yo pienso que
no hay tiempo en estos días
de escribir poesía, al fin y al cabo, me parece
que los poetas de estos días
no son poetas, sino simplemente
gente que quiere escribir para
pasar el tiempo y para sentir que
está haciendo algo. Por lo tanto
mejor que yo.

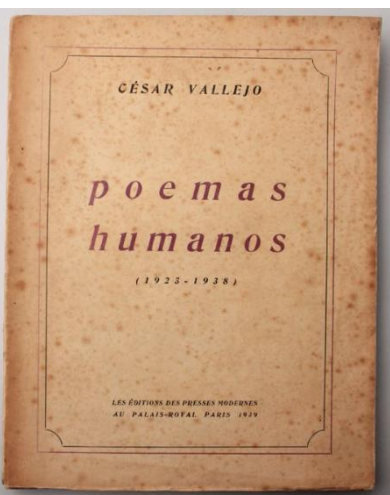
Yo pienso que los poetas de estos días
no son poetas, sino simplemente
gente que quiere escribir para
pasar el tiempo y para sentir que
está haciendo algo. Por lo tanto
mejor que yo.

Yo pienso que los poetas de estos días
no son poetas, sino simplemente
gente que quiere escribir para
pasar el tiempo y para sentir que
está haciendo algo. Por lo tanto
mejor que yo.

de todos los poetas, a los poetas
de estos días. Yo pienso que
los poetas de estos días
no son poetas, sino simplemente
gente que quiere escribir para
pasar el tiempo y para sentir que
está haciendo algo. Por lo tanto
mejor que yo.

Yo pienso que los poetas de estos días
no son poetas, sino simplemente
gente que quiere escribir para
pasar el tiempo y para sentir que
está haciendo algo. Por lo tanto
mejor que yo.

Yo pienso que los poetas de estos días
no son poetas, sino simplemente
gente que quiere escribir para
pasar el tiempo y para sentir que
está haciendo algo. Por lo tanto
mejor que yo.



Secuencia *Paco Yunque*

- [cartela de resumen explicativo de *Paco Yunque*]
- Adaptación de *Paco Yunque*, realizado por Acevedo. Solicitar a Acevedo.



Secuencia: la responsabilidad del escritor

- [cartela explicativa]

Participación en el Congreso en defensa de la cultura, sobre su discurso “La responsabilidad del escritor”. El cristianismo y el socialismo.

- Video del II Congreso internacional de escritores para la defensa de la cultura. Reportaje de Julio Bris. 8:57 min
https://drive.google.com/drive/folders/1HrMA7IZPmG_vwig99W1VLwSUON_iBtid
- Afiche del II Congreso internacional de escritores para la defensa de la cultura. Reproducción.
- Cita: “La responsabilidad del escritor”, Congresos de Escritores Antifascistas, 1937.
- Asistentes al Segundo Congreso Internacional de Escritores para la defensa de la Cultura con el puño en alto. Anfiteatro del ayuntamiento de Valencia, 4 de julio de 1937. Fotografía de Gerda Taro.





Hablamos un poco de esa responsabilidad, porque creo que en este momento, más que nunca, los escritores libres están obligados a consustanciarse con el pueblo y romper esa barrera secular que existe entre la inteligencia y el pueblo, entre el espíritu y la materia. Estas barreras, lo sabemos bien, han sido creadas por las clases dominantes anteriores al dominio de la monarquía. Creo, pues, necesario llamar la atención de los escritores antifascistas, diciéndoles que es necesario, no que el espíritu vaya a la materia, como diría cualquier escritor de la clase dominante, sino que es necesario que la materia se acerque al espíritu de la inteligencia, se acerque a ella horizontalmente, no verticalmente; esto es, hombro a hombro.

Cita: "La responsabilidad del escritor", 1937.

Subsección 2: Solía escribir con su dedo grande en el aire

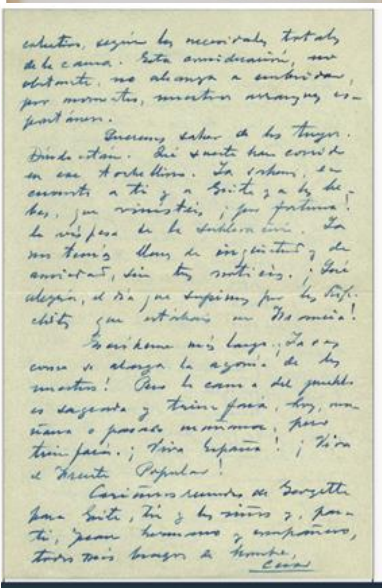
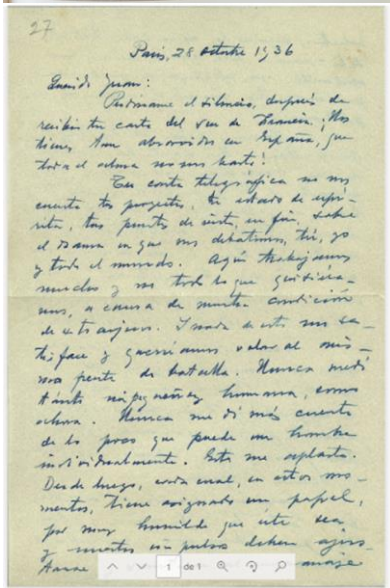
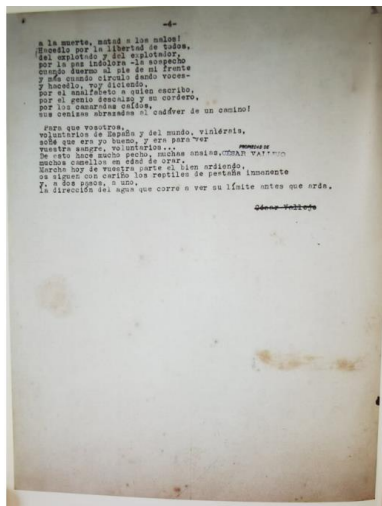
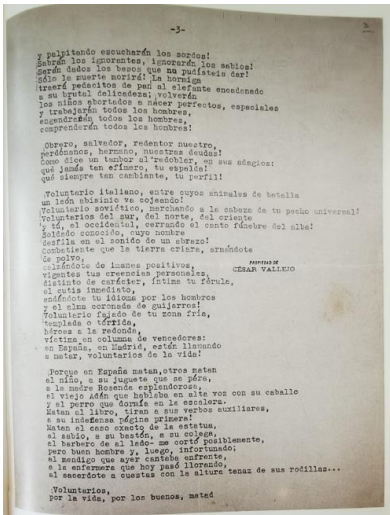
- [texto curatorial de subsección]

Vallejo vive y atestigua el desarrollo de la guerra civil española (1936-1939), donde la tragedia y la violencia masiva se extienden a niveles insospechados, pero también la solidaridad y la esperanza se expanden por distintas naciones.

Ser testigo de la matanza fratricida, la expansión del fascismo le hace demandar una empatía radical que lo atraviesa profundamente. En *España, aparta de mí este cáliz*, su lenguaje busca encarnar la tragedia y heroicidad que se extienden día a día.

Su poesía recupera el lenguaje de sus actores, ve en ellos la posibilidad de configurar "una utopía hecha con los restos del apocalipsis".

Atravesado por su sentido político y religioso, en su mirada de dicho evento, sus poemas entablan un diálogo constante con sus lectores, a través de emociones compartidas: solidaridad, esperanza.



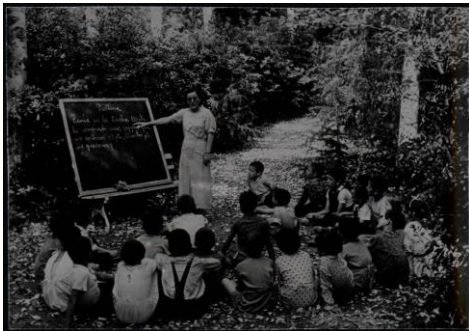
Secuencia: La guerra civil y la letra

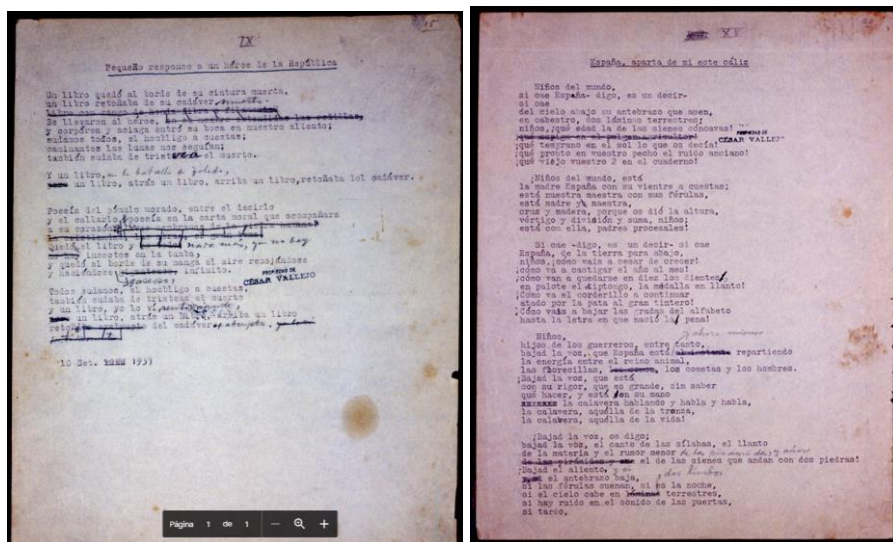
- [Cartela explicativa]

Situar y describir la guerra, importancia en los procesos de instrucción y alfabetización, discusiones y debates mundiales. La guerra de las ideologías. el libro en la guerra.

- El lenguaje como único recurso del pueblo (español) para controlar su destino. Es la principal herramienta para desentrañar la realidad trágica y confusa que se vive.
- La voz de Vallejo, interpelar para no declinar, llamado a resistencias incluso silenciosas “bajad la voz”, resurgimiento del hombre nuevo, búsqueda de igualdad y necesidad de justicia.
- Recurso: *Cartilla escolar antifascista* (1937). Facsimilar publicada por Libros del zorro rojo, Barcelona, 1921.
- Fotografías de la escritura y la instrucción en la guerra.
- Mecanografiado de “España, aparta de mí este cáliz”

- Fotografía de Restos de la Biblioteca Alcázar.





Secuencia: la imprenta de Montserrat, los periódicos e impresión de EADMEC

- [Cartela explicativa]

Imprenta de Montserrat trabajada por los milicianos

Los periódicos

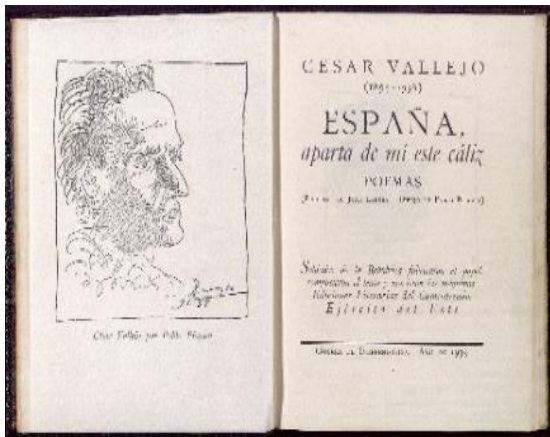
Vallejo es testigo del momento a partir de los periódicos en el frente.

En el contexto de guerra también se ocupa el lenguaje.

Vallejo se documenta y documenta la guerra.

- Libro *España aparta de mí este cáliz*. Reproducción.
- Resaltar la descripción de España “Soldados de la República...”
- Carta a Juan Gilabert sobre la impresión de EADMEC
- De izquierda a derecha: Manuel Altolaguirre, Juan Gil-Albert, Walter Reuter y varias personas más en el Monasterio de Gualter, Lérida, 1938. Fotografía de Walter Reuter. [Archivo Residencia de estudiantes](#).
- Testimonio de Manuel Altolaguirre sobre la imprenta y el papel.
- Manuel Altolaguirre, Juan Gil-Albert en imprenta, durante la guerra civil española. [Archivo Residencia de estudiantes](#).
- «El monasterio de Montserrat, patrimonio del pueblo». *La Vanguardia*. 26 de agosto de 1936. Biblioteca de Montserrat.
- Montserrat: vista general del Santuario. Fotografía del P. Benito Junqué. [Ca. 1930]. [Archivo Abadía de Montserrat](#)
- Mecanografiado del poema “Pequeño Responso a un héroe de La República”
- Revista *El Mono azul*. Publicado en el contexto de la guerra civil por los milicianos.
- Romancero de la guerra civil. *El Mono azul*.
- Las grandes lecciones de la guerra... *Repertorio americano*. Archivo Kishimoto.

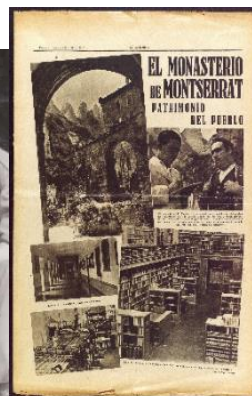
- Salvoconducto que autoriza la circulación de Vallejo en España. Reproducción.
- Cita de Carta a Juan Larrea. París, 22 de enero de 1927.

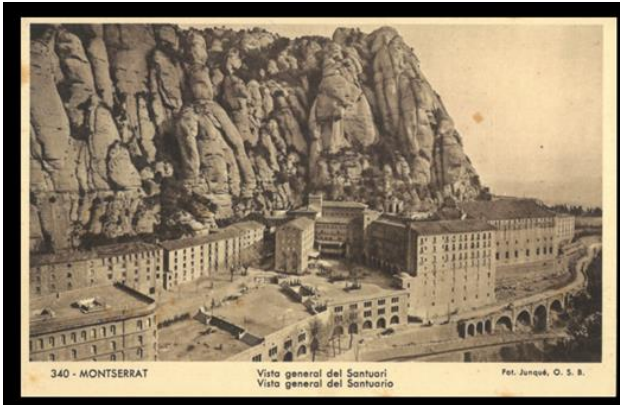


*Soldados de la República fabricaron el papel,
compusieron el texto y movieron las máquinas.
Ediciones Literarias del Comisariado.
Ejército del Este*

... Fui voluntario de las Milicias Antifascistas después de los combates de julio en Barcelona; posteriormente, comisario político en el Ejército del Este, y guardo un recuerdo imborrable de aquella época de mi vida, que ahora al leer los versos de Vallejo que usted reproduce he vuelto a vivir y que volvería a vivir otra vez ahora en mis vejezes. Después de la derrota del 39, ya sabe usted, campe el que pueda, y hoy mi posición profesional ni tan siquiera me permite firmar la carta que le envió. Ya ve usted lo que es la vida. Lo que sí quisiera señalarle es que ... usted indica que la edición del libro de Vallejo fue destruida antes de que se distribuyera, y eso no es correcto, pues yo, que participé en la edición e impresión de la obra, le puedo atestiguar que terminamos varios ejemplares; yo mismo poseo uno y sé de otros que quizá también tengan copia.

Carta anónima enviada a Julio Gilabert

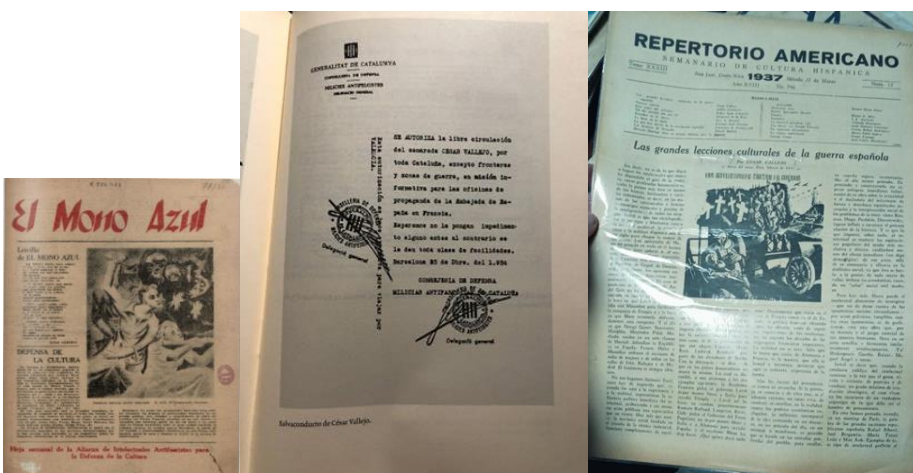


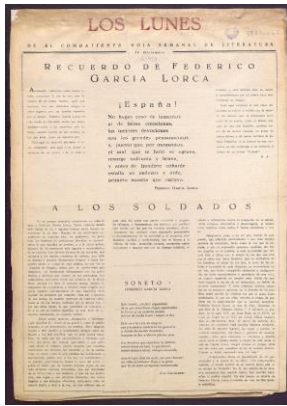


Imprimíamos un boletín diario, que acompañábamos semanalmente con una hoja literaria titulada Los Lunes del Combatiente. tengo que referirme al modo que tuvimos que aprovisionarnos de papel para esta empresa. Para ello nos lanzamos a la ofensiva. En la tierra de nadie, entre las dos líneas de fuego, a la orilla de un tranquilo riachuelo, existía un pequeño molino de papel. Nunca ningún ejército lo hubiera considerado lugar estratégico... Sin derramamiento de sangre y sin tener necesidad de disparar un solo tiro, nos apoderamos del reducto.

El papel que se fabricaba en ese molino era un papel precioso. Los trapos viejos triturados y blanqueados se transformaban en hojas blanquísimas de papel hilo con transparentes marcas de agua. Papel que salía hoja a hoja y que eran colgadas de los cordeles con los mismos ganchos con que las lavanderas cuelgan la ropa limpia. Producción limitada pero sorprendente. El boletín del Cuerpo de Ejército y su suplemento literario fueron impresos en ese papel de lujo. También editamos varios libros.

Manuel Altolaguirre. "El caballo griego". *Obras completas I.*





De España traje una gran afirmación de fé y de esperanza en el triunfo del pueblo. Una fuerza formidable hay en los hombres y en la atmosfera. Desde luego, nadie admite nisiquiera en mientes, la posibilidad de una derrota.

Carta a Juan Larrea. París, 22 de enero de 1927.

Secuencia: [voz]

La voz, el habla recuperada y construida desde la destrucción (la guerra).

La oralidad

Realiza la promesa de redención, le devuelve la palabra a los desposeídos.

Cuestionamiento del orden, desde el signo, la palabra, la ortografía.

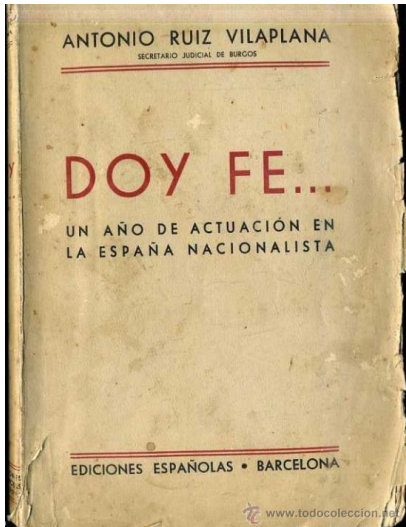
Después de muerto sigue llamando a sus compañeros

La voz de los milicianos se torna en la voz del porvenir.

Encuentra la victoria en la derrota por el hecho de comunicar....

Pedro vive en sus compañeros

- Portada del libro *Doy fe...*
- Fragmento del libro *Doy fe...* que alude al cadáver de Pedro Rojas.
- Manuscrito del Poema III de EADMEC
- Mecanografiado del Poema III de EADMEC
- En papel grande el Poema III

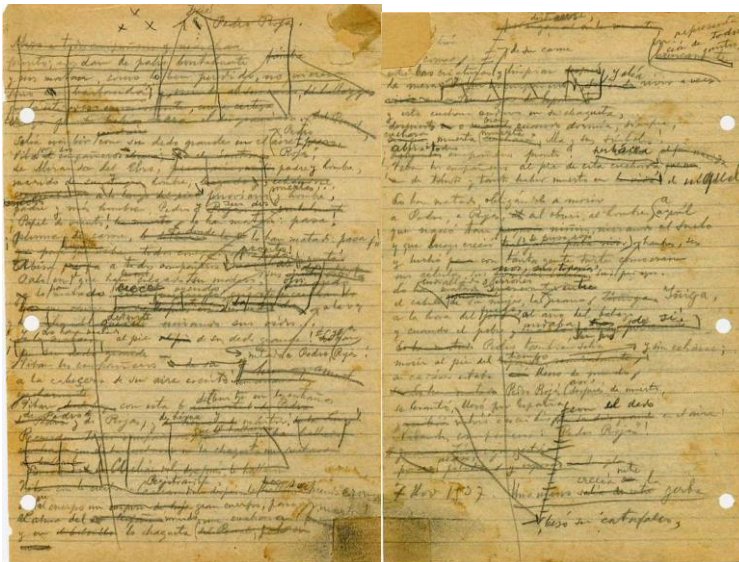


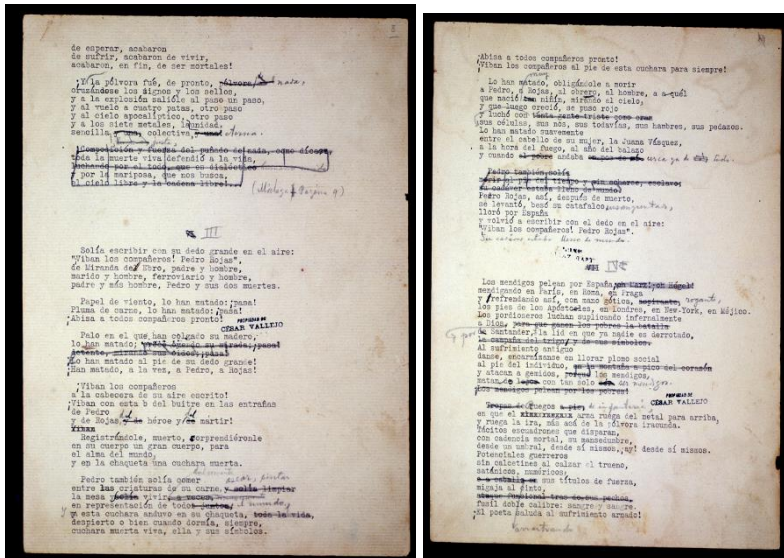
“Junto al cementerio de Burgos se halló el cadáver de un pobre campesino (...) Nadie se atrevía a identificarle; solamente en uno de sus bolsillos hallamos un papel rugoso y sucio, en el que escrito a lápiz, torpemente, y con faltas ortográficas, se leía:

Abisa a todos los compañeros y marchar pronto.

nos dan de palos brutalmente y nos matan como lo ben perdío no quieren sin la barbaridá.

Fragmento de Doy Fe ...





III

PEDRO ROJAS

Solía escribir con su dedo grande en el aire:
«¡Viban los compañeros! Pedro Rojas»,
de Miranda de Ebro, padre y hombre,
marido y hombre, ferroviario y hombre,
padre y más hombre, Pedro y sus dos muertes.

Papel de viento, lo han matado: ¡pasa!
Pluma de carne, lo han matado: ¡pasa!
¡Abisa a todos compañeros pronto!

Palo en el que han colgado su madero,
lo han matado;
¡lo han matado al pie de su dedo grande!
¡Han matado, a la vez, a Pedro, a Rojas!

¡Viban los compañeros
a la cabecera de su aire escrito!
¡Viban con esta b del buitre en las entrañas
de Pedro
y de Rojas, del héroe y del mártir!

Registrándole, muerto, sorprendiéronle
en su cuerpo un gran cuerpo, para
el alma del mundo,
y en la chaqueta una cuchara muerta. .

Pedro también solía comer
entre las criaturas de su carne, asear, pintar

la mesa y vivir dulcemente
en representación de todo el mundo.
Y esta cuchara anduvo en su chaqueta,
despierto o bien cuando dormía, siempre,
cuchara muerta viva, ella y sus símbolos.
¡Abisa a todos compañeros pronto!
¡Viban los compañeros al pie de esta cuchara para siempre!
Lo han matado, obligándole a morir
a Pedro, a Rojas, al obrero, al hombre, a aquél
que nació muy niñín, mirando al cielo,
y que luego creció, se puso rojo
y luchó con sus células, sus nos, sus todavía, sus hambres, sus pedazos.

Lo han matado suavemente
entre el cabello de su mujer, la Juana Vásquez,
a la hora del fuego, al año del balazo
y cuando andaba cerca ya de todo.

Pedro Rojas, así, después de muerto,
se levantó, besó su catafalco ensangrentado,
lloró por España.
y volvió a escribir con el dedo en el aire:
«¡Viban los compañeros! Pedro Rojas».
Su cadáver estaba lleno de mundo.

7 Nov 1937

.....FIN.....

Quizá conmigo empieza a cerrarse un ciclo y a abrirse otro en el Perú... se cierra el de la calandria consoladora, del azote, del arrieraje, del odio impotente, de los fúnebres «almazamientos», del temor a Dios y del predominio de ese Dios y sus protegidos, sus fabricantes; se abre el de la luz y de la fuerza liberadora invencible del hombre de Vietnam, el de la calandria de fuego, el de Dios liberador, Aquel que se reintegra. Vallejo era el principio y el fin.

Presentación de avances de guion:

- Reunión con Liliana Melchor: 7 de marzo
- Reunión con Diana: 8 de marzo
- Reunión de avances con todo el equipo: 8 de marzo
Se presenta avances de curaduría y museografía (estructuras)
- Comentar insumos para conversar con Liliana: 10 de marzo
- Segunda reunión con Liliana: 11 de marzo
- Cierre de curaduría: 11 de marzo

	marzo					abril				mayo	
	28 al 4	7 al 11	14 al 18	21 al 25	28 al 1	4 al 8	11 al 15	18 al 22	25 al 29	2 al 6	9 al 13
Curaduría Cierre guión		viernes entrega final									
Escritura de textos											
Gestión de archivos		enviar lista									
conservación y restauración											
Diseño museográfico											
Diseño gráfico											
Producción (impresión de retoques)											
Producción: fierros y papeles				21 al 25 cierre de estructuras				entrega de estructuras			
Producción papeles											
Impresión Yalo											
Producción - Taller (mobiliario)											
Habilitación de sala											
Montaje											
Coordinación con educación											
Diseño de material de difusión											
Inauguración											